



SCUSI... MA LEI NON HA... IL PORTIERE ?!

— CINZANO —



PER LA
CURA
DEI
CAPELLI
E DELLA
BARBA

CHININA-MIGONE USATE SOLO
CHININA - MIGONE

L'acqua **CHININA-MIGONE** preparata con sistema speciale e con materia di primissima qualità, possiede le migliori virtù terapeutiche, le quali soltanto sono un possente e tenace rigeneratore del sistema capillare. Essa è un liquido rinfrescante e limpido ed interamente composto di sostanze vegetali. Non cambia il colore dei capelli e ne impedisce la caduta. "

Essa ha dato risultati immediati e sopsificientissimi anche quando la caduta giornaliera dei capelli era fortissima.

Tutti coloro che hanno i capelli sani e robusti dovrebbero pure usare l'acqua **CHININA-MIGONE** e così evitare il pericolo della eventuale caduta di essi o di vederli imbianchire.

Una sola applicazione rimuove la forfora e dà ai capelli una bellezza speciale. Riassumendo: l'acqua **CHININA-MIGONE** ripulisce i capelli, dà loro forza e vigore, toglie la forfora ed infine loro imparte una fragranza deliziosa.

L'acqua **CHININA-MIGONE** si vende da tutti i farmacisti, perfumieri, droghieri

Deposito esclusivo presso

CASA ITALIANA MARINI LEONARDI & C. Lda.
15 — RUA GENERAL CARNEIRO — 15

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI
L'"AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini Vendita a rate mensili — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazione, garantisce.

José Nob. de Gerard
R. Q. Bocayuva, 64
Tel. 2-0479 — S. PAULO

Dtt. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti

Malattie genito-urinarie. Consultorio:

Av. Rangel Pestana,

422 — Dalle 9 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Telef. 9-2399. Residenza: T. 9-1214



PASTILHAS RINSY

CURA LE MALATTIE DEI RENI E DELLA VESCICA. ELIMINA L'ACIDO URICO E L'ARTRITISMO. DIURETICO: RICONOSCIUTO DA TUTTI I MEDICI. PULISCE L'ORGANISMO DALLE IMPUREZZE E INTOSSICAZIONI. CURA INFALLIBILE DOPO IL 3° VETRO

I PITTORE che desiderano presentare un lavoro perfetto e di bella apparenza, devono preparare le tinte con materiale genuino.

L' Olio di lino =

“Splendor”

é garantito puro.

Industrias Reunidas F. Matarazzo
Rua Direita N. 11 — S. Paulo

OLIO

BERTOLLI

OLIO DI PURA OLIVA FINISSIMO

PREFERITO



E' il disco che possiede il piu' interessante e nuovissimo repertorio di canzoni e danze popolari, italiane, brasiliene, argentine, nord-americane, etc.

Trovasi presso tutte le migliori Case della Stato di S. Pôaulo e presso

G. RICORDI & C.

DISTRIBUTORI GENERALI

Avenida Brigadeiro Luiz Antonio, 9-A

S. PAULO

Chiedere pure ovunque:

le EDIZIONI MUSICALI RICORDI

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono reggiare con vini stranieri utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool — Aceto senza acido acetico. Cittato di magnesia, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. —

Catalogo gratis

OLINDO BARBIERI

Rua do Paraíso, 23 — São Paulo
Telefono: 7-0158

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica di

EMILIO GRIMALDI

Rua Washington Luiz, 25

ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

1930

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

— LA MAGGIORE IN S. PAULO —

Grande esposizione permanente di mobili fini e medi, in tutti gli stili e qualità — SALONE: Grande assortimento di letti per coniugi e scapoli, fabbricati "em madeira de lei" — SOB-LOJA: DEPOSITO di Sale di visita, imbottite e semplici; assortimento variato de "ternos estufados", in cuoio, panno cuoio, gobelem e velluto; divani d'ogni stile, e completo assortimento di tappezzeria in generale — 1.0 PIANO: Grande quantità di Sale da pranzo complete, con 18 pezzi: ognuno in tutti gli stili. — 2.0 PIANO: Grande assortimento di mobili separati, in ogni stile e qualità; grande stock di "Cama Patente", letti in ferro semplici e smaltati, in tutte le dimensioni: mobili di vimini. — I signori padri di famiglia, i fidanzati e il popolo in genere, prima di fare i loro acquisti, visitino il mio stabilimento, dove troveranno uno stock permanente di piu' di 1.500 € in mobili e loro generi. Accetto qualunque ordinazione, non importa se "extra-dimensione". Vendo a credito e facilito anche il pagamento. Pressi **SESSO** —



DENTATURE MODERNE

La dentatura anatomica moderna, con la collocazione artistica dei denti, è la piu' perfetta imitazione del naturale. - Lo specialista

Dr. DEODATO DE MORAES

GARANTISCE LA SICUREZZA E LA STABILITA' DI QUALUNQUE DENTATURA.

Rua Santa Ephigenia N. 35

LIQUORE AVE

del Dr. ATTILIO CRAVERI
di Milano

di effetti sorprendenti

nella cura dell'

Aesma Bronchiale
e nervosa

Istituto Scientifico S. Jorge

ALAMEDA ITU, 170

In vendita nelle principali Farmacie e Drogherie

CHIRURGIA, PARTOS E
MOLESTIAS DE
SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgia do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clinica Gynecologias, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clinica Obstetrica da Faculdade da Clinica de Partos, annexa a Maternidade. — Residencia: Rua Augusta, 547 — Telefone: 7-2867 — Das 9 as 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: 7-1087. — Consultorio: Praça da Sé, 3 (5.º andar-Salas 19 e 20).

DIABETE — ACIDO URICO

RISULTATI MERAVIGLIOSI CON L'USO DELLE
ACQUE VIRTUOSE DI ARAXA'

Entro il corrente mese saranno terminati i restauri dell'

Hotel Radio (antigo dos Estrangeiros)

PROSSIMO ALLE FONTI SOLFOROSE E RADIOATTIVE

L'HOTEL RADIO è situato sulla cima di una collina prospiciente alle fonti, al centro di una vasta proprietà. Ampio giardino, parco, bosco, con varie chilometri di strada rotabile, fonti proprie. Acqua corrente in tutte le stanze. Servizio d'automobile sempre a disposizione della clientela. Per gli ammalati, cucina secondo le prescrizioni mediche.

Per informazioni e prenotazioni per la prossima stagione di marzo-aprile-maggio scrivere a

Hotel Radio — (E. F. Oeste de Minas) — Araxá

RUA JOSE' PAULINO N. 84

Tel. 4-1533 e 4-2113



2500



Já colaboram para maior desenvolvimento

commercial do Brasil

CASA SOTERO

Campassi & Camin

RIO — SÃO PAULO — SANTOS

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL — con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio — Reazione di Wessermann e autovaccini — Macime complete di urina, feci, tumorj e frammenti patologici — Ladeira Dr. Falcao, 15 — Telef. 2-8480 — Tutti i giorni dalle 8 alle 18.

DOTTOR SALVATORE PEPE

DEGLI OSPEDALI DI PARIGI
Vie urinarie — ElettroPsi — Uretroscopia Anteriore e Posteriore —
Cistoscopia — Cateterismo degli Uteri —
CONSULTORIO: Rua 7 de Abril N.º 85 — Telefono: 4-4896 —
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 — S. PAULO

BEBAM A PODEROSA
AGUA RADIO-ACTIVA
DAS THERMAS DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte — Peçam ao deposito na
Rua Frederico Abrantes, 21 — Tel. 5-1979 — Aprecia-
ções em opusculo de eminente Dr. Celestino Bourros, e
listas dos preços gratis a pedido.

HOTEL VICTORIA

Centrale — Strettamente familiare — Acqua corrente
e telefono in ogni stanza — Appartamenti —
Cucina italiana — Restaurante.

NUOVO PROPRIETARIO:

JOAO SOLLAZZINI

Imp. Pequeno — Tel. 4-6744 — S. PAULO

VITAMINA LORENZINI

STIMOLA LE FUNZIONI DIGERENTI —
REGOLA ED ARMONIZZA TUTTI I
PROCESSI DELLA NUTRIZIONE E
DELLO SVILUPPO — RINSANGUA E
TONIFICA I MUSCOLI ED I NERVI.

DOSE: Un cucchiaiino per i bambini, due
cucchiaiini per gli adulti, due volte al giorno o
una eniezione diaria.

Istituto Biochimico Italiano

— MILANO —



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la paglia maturano le neopole"...

Direttore-Proprietario: EMIDIO ROCCHETTI

Abbonamento annuo 20\$000

Un semestre . . . 10\$000

UFFICI: R. DA QUITANDA, 2 - 3.º PIANO

Telef.: 2-5621 — Caixa 2867 — São Paulo

IL BOLLETTINO

Tu vuoi saper come cammina il mondo?
Il mondo, grazie, non cammina male:
Soltanto, vedi, io non ti nascondo
Che si stá preparando un funerale...
Ma tu già tremi, ahimé, per lo spavento,
Ed io ti cambio il tono e l'argomento.

* * *

La gran pace s'è fatta veramente;
Ma, mondo infame! come avviene spesso
Che da un sant'uomo nasca un delinquente,
Ed un gran genio metta al mondo un fesso;
Così la pace, tanto sospirata,
Una guerra feroce ha scatenata.

* * *

Guerra cartacea, guerra di parole,
Ch'è sempre di discordia la favilla,
Che non ci lascia mai, sì come suole,
Goder un'ora almeno un pò tranquilla:
Si che a sentire tante lamentele,
Risorta par la Torre di Babele.

* * *

Chi la vuol cruda, chi la vuole cotta,
Chi la vuol calda, chi la vuol gelata:
A chi stupida appare e a chi par dotta,
A chi insipida piace e a chi salata:
Povera pace, tanfo bistrattata,
Meglio sarebbe se non fossi nata!

Son tutti in armi, ahimé! demoni e santi!
Materialisti, eretici, cristiani,
Atei, maomettani, protestanti,
Anarchici, massoni e luterani:
Tra i più noti feroci e sfegatati
E' Rocco Pila e il professor Donati!

* * *

Quant'armi io veggio: Giondoli, cazzuole,
Triangoli, scalpelli, conferenze,
Dante e Carducci, articoli e parole,
E l'invidia di tutte le Potenze:
E cedere non vuol proprio nessuno,
Neppur la statua di Giordano Bruno.

* * *

Marcian gli eroi con la lancia in resta
Contro il Frate nolan scomunicato:
Gridan gli uni: — Rimani! — E gli altri: Resta!
E il Reprobo cocciuto e corrucciato:
— Ma la questione mia è morta e sepolta:
Oh! volete arrostirmi un'altra volta?

* * *

Sembra vicino e certo il finimondo,
Fra tanto infuriar di lampi e tuoni;
Ma il S. Padre tranquillo e giocondo,
E Re Vittorio, fermi su i lor troni
Tesson l'idillio in armonia perfetta
E ci bevono sopra una foglietta!

"BARATAS?"

Usate il PO' AZUL

UN BRUTTO TIRO DI NUNZIO GRECO !

AVREMO I DEPUTATI COLONIALI

Alcune riflessioni del Pasquino

Se al Duce in qualche raro momento che non ha da fare niente viene la malinconia di leggere i giornali e se per caso gli capita tra le mani "Il Piccolo" la fortuna di Greco è fatta!

Sissignori, fatta! Egli passerà alla storia come il creatore di una magnifica nuova classe di illustri persone e sarà responsabile, responsissimo, di tutti i fiumi di sangue e di inchiostro che correranno per S. Paulo e per l'interno!

No, o egregi lettori, Greco non ha affatto lanciato l'idea di costruire una nuova mitragliatrice ne tampoco ha tirato fuori la formula chimica di un nuovo gas micidiale; ma ha fatto una cosa di gran lunga peggiore, nefistofelica, satanica, crudelissima!

Ha nientedimeno ideato una forma di rappresentanza nazionale per gli italiani all'estero da mandarsi al Parlamento.

Noi abbiamo voluto sempre bene a Greco ma questo è... "presente de grego mesmo"... porca la miseria!

Basta ricordare le elezioni del Circolo Italiano di due anni fa per avere un'idea di quello che accadrà in Colonia se la proposta del "Piccolo" andrà avanti!

Figuratevi che per quelle elezioni bisognò andare a prendere a casa il Prof. Donati con un'automobile coperta di materassi, munita di taglia fili, e provvista di estintore contro l'incendio!

Se verranno le elezioni... grosse, come farà il bollente professore? Andrà girando con il cirriere, lo scudo e le autoblindate certamente!

Ma a parte gli scherzi noi siamo seriamente preoccupati.

Ora le elezioni sono diverse da quelle di una volta: oggi non basta avere la pancetta, baiochi in tasca e non capire un'incidente per esser deputati!

Bisogna rappresentare una classe e perciò di rappresentanti al Parlamento ce ne dovranno andare parecchi.

Per alcune classi la scelta è facile: vi sono personalità tali che si impongono per l'evidente supremazia che hanno sulla loro classe.

Per esempio chi vorrà negare all'avv. Sola il diritto di rappresentare i lavoratori del cervello che stazionano davanti alla banca Francese Italiana?

Crediamo nessuno!

E chi vorrà discutere la scelta del Prof. Donati come rappresentante al parlamento degli ex-combattenti?

A nessuno, fuori che a Gili a Moncassoli, potrebbe, per esempio, saltare in mente di contestare la rappresentanza degli assicuratori al simpatico com. Guerini, ma anche quelle proteste lì sareb-

Un guaio serio sarebbe la scelta del candidato della corporazione dei medici?

Meglio non pensarci! Lì sarebbe un guaio addirittura! Noi non ci azzardiamo nemmeno a fare un lontano accenno ad un probabile nome per tema di vederli levare tutti gli annunci da tutti gli esclusi! Brrr! Tremiamo solo a pensarci! Già stiamo passando guai seri con un medico ora, figuratevi se entrassimo in argomento! Alla larga! Per essere assolutamente al di sopra, al di fuori, di lato, di sotto della questione abbiamo ordinato perentoriamente al no-

tarsi lui per via della repubblica... si metterà d'accordo con gli altri!

Tra i rappresentanti dei nullatenenti dopo il famoso articolo di D. Chislotte, Matarazzo è in testa, seguito da Crespi, Gamba, Ugliengo, ecc. ecc. Su questa corporazione non c'è discussione.

Per i Farmacisti se levate Romano addio Giga! Di lì non si scappa!

Per i rappresentanti le agenzie di informazioni di candidati possibili invece ce ne sono: C'è Giolitti, c'è Guerrini, c'è Sola, c'è Milani, c'è il Maestro Menesini c'è Carlini, c'è Malusardi! Anche in questa corporazione la lotta sarà accanita! Fortuna che ogni corporazione manda due nomi e poi il Gran Consiglio ne fuga uno altrimenti in questa corporazione correrebbe sangue.

Per la corporazione degli oratori ci sarà ballottaggio tra il com. Altieri ed il com. Ugliengo! Però i due candidati sono due persone pacifiche quindi niente attriti!

Tra gli scrittori Rubbiani si presenterà per l'estrema destra e Andalo per l'estrema sinistra. Goeta ha dichiarato che lui rimane al centro ed ha ragione: "in medio stat virtus" disse Seccafonte a Custoza il che tradotto significa "Chi si impiccia muore ammazzato!"

Poi c'è da pensare alla classe dei commercianti, a quella degli industriali, a quella dei rappresentanti ma qui ci scuserete non ci sbottoniamo perché voi capite eh! gli annunci sono la parte più... interessante di un giornale... dice Poci... e noi... non vorremo... capito?

Il "Pasquino" non ha mai avuto ambizioni politiche però questa volta fa eccezione e vi presenta iscrivendo come rappresentante il suo valente collaboratore Pinco Machiè!

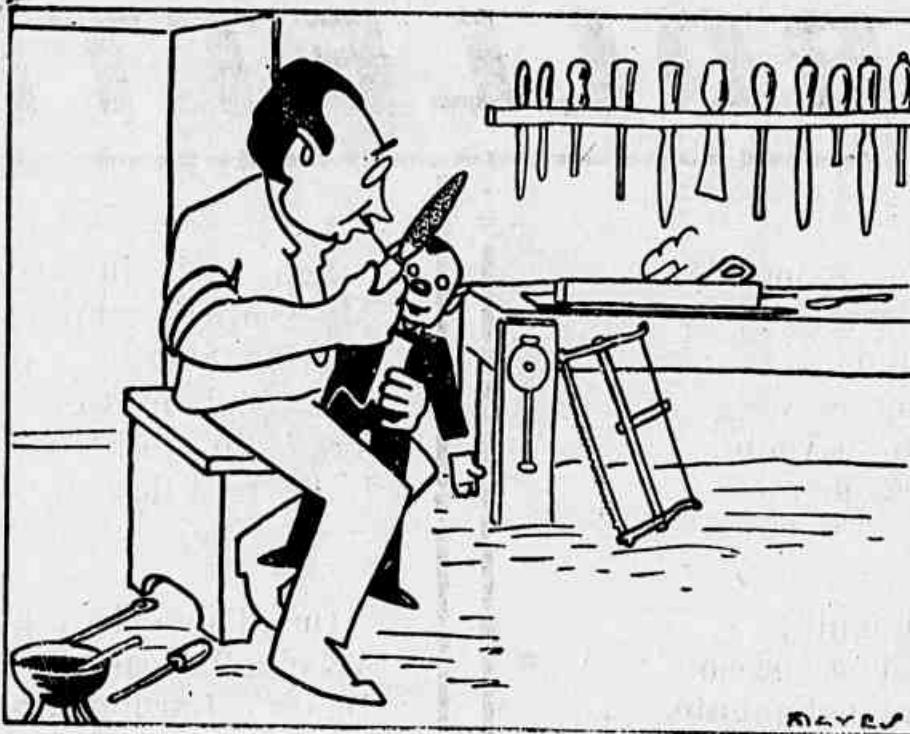
Per quale corporazione? Mio Dio che domanda ingenua! Ma è evidente, chiarissimo!

Di coloro che... se ne fregano!

Abbiamo o non abbiamo ragione prof. Donati? Ditevi voi che lo sapete!

IL NUOVO GEPPETTO

Greco si batte per una rappresentanza coloniale al Parlamento



GRECO: — Se mi riesce bene questo pupazzo, divento il più grande uomo della colonia!

berò accolte con sdegno data l'evidente manifestazione di una ancora più evidente gelosia!

Tra i fabbricatori di palle, palloni e affini invece ci sarà un po' di guerra tra Piccarolo e Pasta Frolla però noi già dichiariamo che le nostre simpatie andranno al primo: anche Poci e Greco potrebbero presentarsi, ma solo come candidatura dimostrativa perché non avrebbero nessuna probabilità di riuscita.

stro Dr. Siringa di votare il nome del Dr. Pietro Foschini e... basta!

E i viaggiatori? chi sceglierà Venturi perché ci da la reclame o Zanobi Zanobini perché è il più carino? Crudo perché è il più elegante o Belli perché è più decorativo? De Angelis perché è il più simpatico o Ricco perché è il Presidente? Mah! per fortuna abbiamo... un viaggiatore in redazione e... se non ha intenzione di presen-

Matrice:
S. PAULO
Rua B. Vista, 12 - sob.
Caixa Postal, 1200
Telefono: 2-1456

Filiale:
SANTOS
Rua Tuyuty, 111
Caixa Postal, 734
Tel.: Cent. 1739

ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
Servizi rapidi e perfezionati — Condizioni vantaggiose
PROVATE LA NOSTRA ORGANIZZAZIONE

I GUAI DEL GIORNALISMO

Il Pasquino che, sia detto senza offendere i colleghi, è l'unico organo veramente serio della colonia, quando prende una cantonata è il primo a riconoscerla ed a fare onorevole emenda!

Purtroppo in questo numero noi dobbiamo andare a Cannossa! Ci dispiace, lo confessiamo ma... ci andiamo lo stesso, tanto più che ora, con la riduzione sui biglietti di andata e ritorno, la spesa non è poi enorme!

Dunque il Pasquino sollecito nel seguire tutti i grandi avvenimenti coloniali, distacca il suo redattore mondano per il grande ballo al Circolo Italiano! Doveva andare il Direttore in persona ma in ultimo egli non poté muoversi perché si accorse che, malgrado la naftalina, il suo frak era tutto taurato!

Benissimo! andò dunque il redattore mondano il quale ti mise insieme quella sciccheria di articolo che tutti i lettori conoscono! Soddisfatti come Pasqua eravamo sicuri di un coro di applausi quando... apriti cielo! Quell'imbecille del nostro redattore nella fretta di prendere appunti, forse anche ingannato dalla statura, indovinate cosa ci aveva combinato? Aveva scambiato Gambini per il prof. Donati e ti aveva messo quest'ultimo nel costume di "Educande delle Marcelline" che Gambini indossava con infinita "coquetterie"!

Invece tutti sanno che il prof. Donati quella sera spiccava giustamente in un rieco costume inglese che rappresentava "Riccardo Cuor di Leone" e non solo non svenne ma quando vide arrivare il Cav. Spallazzi con quel cappellaccio, scambiandolo per "Lampone", snudò il brando e si precipitò su di lui con tanta furia che, se non era Carletti, che interveniva con poderosi getti di un sifone di acqua di seltz la questione chi sa come sarebbe andata a finire!

Ora l'equivoco preso dal nostro redattore ha avuto per noi tristissime conseguenze perché sabato il nostro buon amministratore mentre stava facendo i conti delle cambiali in scadenza fu chiamato al telefono e ti si sentì gridare dal

prof. Donati: Levi immediatamente il mio annuncio! (20 mazzoni mensili mia brisco!) e dica al direttore che quando riesco ad acchiuffarlo gli ne devo lo quattro sul muso!

Costantini che è timido per natura svenne immediatamente ed è ancora all'ospedale con la febbre a 49.0.

Inutile dire che il Direttore si è squalificato e sembra che si sia recato ad Araxá, da Trippa, a fare la cura delle acque che per la "fifa" sono cosa santa!

Noi naturalmente abbiamo immediatamente incriminato il redattore colpevole che è già partito in canotto automobile per Santos passando per la Ripresa di S. Amaro e di lì

blamo alcune cosette da fare.

Avevamo appena finito di scrivere la precedente ritrattazione quando un amico per telefono... ci ha messo una pulce in un'occhio!

O fessi ci ha detto, il prof. Donati non ha preso cappelli perché voi l'avete messo in veste da Educande ma perché lo avete messo in mezzo a uomini che a lui non piacciono, in un telegramma diretto alla Santa Sede!

Ci siamo precipitati sul nostro ultimo numero ed abbiamo letto i nomi incriminati: c'erano il cav. Clerle, il prof. Moroni, il Dr. Celeste, il Dr. Busacca, il colonnello Tramonti, il Cav. Giolitti ed altri, tutti nomi di perfetti gentiluomini con molti dei quali il prof. Donati ogni mattina si da la mano all'Ospedale Umberto I, persone che noi per primi stimiamo e riteniamo

prof. Donati se ne... Impila e che gli farà una tale reazione nel testo, gratuitamente, da ricordargli che non è con le cattive maniere o con le minacce che si ottiene qualche cosa dal Pasquino di oggi.

c) che l'annuncio del prof. Donati non gli lo ha chiesto nessuno: era sul giornale quando esso era antifascista.

d) che è inutile scomodare Fasce e Autorità perché il Pasquino è suo di lui.

e) che gli dispiacerebbe che il bollente professore se la pigliasse con il Fascio che non c'entra perché non vorrebbe avere anche il rimorso di far perdere al Fascio un'appoggio... di un metro e cinquantatré centimetri.

E il seguito... al prossimo numero:

Assicurazioni Generali di Trieste e Venezia

Compagnia fondata nel 1831

ASSICURAZIONI SULLA VITA a condizioni di polizza le più liberali ed ai premi più convenienti.

ASSICURAZIONI CONTRO GLI INCENDI, ACCIDENTI INDIVIDUALI, RESPONSABILITÀ CIVILE, FURTI, TRASPORTI MARITTIMI E FERROVIARI.

FONDI DI GARANZIA al 31/12/927: — più di cinquecento mila contos di réis.

SINISTRI PAGATI dalla fondazione della Compagnia: — più di un milione e quattrocento mila contos di réis.

ASSICURAZIONE SULLA VITA in vigore al... 31/12/27: — più di due milioni di contos di réis.

RIO DE JANEIRO
Rua do Ovidor n. 158
S. PAULO
R. 15 de Novembro, 23-sob.
Tel. 2-1583

SOFFREIS DO Rheumatismo?



COMPRE JA UM
Emplastro Phenix

APPLIQUE NO LUGAR DA DOR

Uno dei sette peccati mortali: L'IRA.



IL TORSOLO: — Calma, amico, se no perdi... i ciondoli!

andrà certamente a Paranaguá impiegato nel Mulino Matarazzo!

A noi non resta che rivolgersi al Nuncio Apostolico perché metta una buona parola presso il prof. Donati perché ci ridia l'annuncio benché, come si può constatare, l'abbiamo già sostituito con l'annuncio nuovo di un altro dottore amico nostro.

E, se questo non bastasse al prof. Donati, noi siamo disposti a suicidare immediatamente chiedendo solo il tempo di aspettare il 1996 perché ab-

incapaci della più piccola scorrettezza! Impossibile! ci siamo gridati, impossibile il prof. Donati non si è potuto arrabbiare per questo! Sarebbe offensivo per quei signori che avrebbero diritto di chiedergli una soddisfazione!

Impossibile, o anonimo amico, non può essere per questa ragione! e dato che l'abbiamo nominato due volte sole è evidente, se la trigonometria... non è un'opinione! Egli non è arrabbiato per... la storia dell'Educande!

Il nostro direttore che rientra in questo momento da Araxá è ritornato feroce come una onça (quelle acque devono essere sul serio miracolose!) e ci ha ordinato di aggiungere:

a) che lui preso dal verso del pelo è l'uomo più buono del mondo ma che i prepotenti e coloro che minacciano li mangia conditi... con l'olio Bertolli!

b) che dell'annuncio del

Dr. COLPI G. B.

ALTA CHIRURGIA

Malattie delle Signore — Parti

LAUREATO NELL'UNIVERSITÀ DI PADOVA

Rua Xavier de Toledo, 8 - dalle 2 alle 5

VITA ITALO-CARIOCA

(Dal nostro inviato speciale)

RIO, 19. — Tornando all'albergo troval un cortege biglietto con l'invito di partecipare ad un ricevimento offerto dalla Nunziatura.

Venni pure avvertito che al ricevimento vi parteciperebbero le più spiccate personalità della colonia italiana.

Solo 24 ore mi dividevano dal grande avvenimento. Mi affrettai a telefonare alla mia lavandaia perché m'invisasse l'unica camicia bianca che possiedo convenientemente imbiancata.

Lucidai, per quanto possibile, per il giusto verso del pelo, il mio cilindrico cappello, nonché la mia catena d'oro col medaglione pendente tempestato di brillanti, sudafo frutto delle mie economie di giornalista brillante.

All'ora indicata, puntuale come un re, entravo nel portone del palazzo della Nunziatura, accoltovi con cortese deferenza.

Il Segretario, Monsignor Lari, con gentilezza squisita m'indicò il guardaroba per ivi deporre il mio lucido cappello.

Ringraziai e, fingendo il disastro, conservai meco il prezioso copricapo per non far gli correre il rischio di scuinarsi al contatto di centinaia di suoi simili.

Nelle magnifiche sale si piagava una vera folla di eleganti signore e di distinti cavalieri.

Tutte le più spiccate personalità della politica, dell'arte e della Scienza erano presenti.

Vennero serviti dei rinfreschi e dei dolci squisiti, forse troppo inzuccherati perché m'impegolavano le tasche del mio vestito da me riempite, per quanto mi riuscì possibile.

E' mia costante abitudine di collezionare i ricordi dei grandi avvenimenti ai quali partecipo.

Per noi, italiani, vi fu un momento solenne, quando tutti riuniti, in una delle sale, s'inginocchiarono, davanti al rappresentante di Sua Santità, i verdi uomini dei 3 puntini.

Uno di essi, il Comm. Alessandro, disse un commovente

discorso che tento di riassumere:

"Eccellenza Reverendissima!

Noi, figli d'Italia, male ispirati, nelle nostre tare menti, tentammo di combattere la nuova e luminosa grandezza d'Italia.

Una nuova luce celeste c'illuminò il cammino con la Santità di Pio XI e il genio di Mussolini.

Comprendemmo l'orrore del nostro errore e mentre a Voi chiediamo il pane del perdono, chiediamo alla Grande Madre italiana di accoglierci ancora nel suo grembo."

Tutti i presenti erano commossi.

Il più commosso era il Comm. Limongi che, da quanto si dice, è il vero autore del toccante discorso; e, tra i pentiti, il più pentito.

A. C. Dente

Carnevale carioca

RIO 19

Eccomi di nuovo a voi, col cuore e con la penna.

L'ultima volta non vi ho detto nulla circa gli avvenimenti del Carnevale Coloniale e, nonostante ora sia fuori moda, vale la pena farne qui qualche cenno.

Inutile dirvi che sono stato preso addirittura d'assalto da tutti i direttori di circoli e clubs i quali volevano a tutti i costi che assistessi alle loro feste, per poi scriverne, come di solito succede, un gran beng (piccole noie e conseguenze di essere rappresentante di un giornale di fama mondiale come il Chianti Ruffino, la fes-seria di De Seta, l'epa di Gresti, ecc. ecc.)

Per evitare di fare delle preferenze, mi sono attenuto esclusivamente al Carnevale della strada.

I "blocos" che più hanno attratto la mia attenzione, sono stati quelli costituiti rispettivamente dal Circolo Italiano, che per l'occasione prese il nome di "Cordão dos Chora Miseria" e dal Circolo Savoia.

I componenti del primo, ve-stendo sgargianti costumi da

"foot-ballers", schermitori, rematori, ecc., seguivano per le vie cantando, sotto la Direzione del Maestro Gadazzi, la popolare "modinha":

"Vem cá meu bem" e gli altri, i... savoards, seguendo a breve distanza, rispondevano con le ben note strofette del Giusti, musicate dall'esimio Maestro, nostro connazionale:

"Sou da fusaca, sou da fusaca
"não nego não, não nego não
"e é por isso mesmo
"que não te dou meu coração

I due gruppi furono molto applauditi, ma i più acclamati "torcedores" furono Soliani, che non ci vedeva e capiva nulla, e De Seta che, applaudendo e manifestando la sua approvazione, esternava così la speranza di esser nominato Presidente Vitalizio dei due circoli.

Bardi durante tutto il Carnevale si presentò in pubblico esibendo un sontuoso costume Neroniano, e in mancanza della Lira, (dovuto alle forti oscillazioni del Cambio) si muni' di una chitarra per cantare le sue liriche.

Ma a Nerone mancava il vero incendio per dare anima al suo poema e (oh caso strano!) Roma prese fuoco davvero; a Bardi pure mancava qualche cosa per dare più colorito al suo travestimento e (oh puta caso!) il Partito Democratico (azarento) prese fuoco pure lui.

La Lega degli italiani liberi (Seafone in testa) allo scopo di raccogliere fondi per la futura (?) campagna che dovrà mettere fuori combattimento il Re, il Papa, Mussolini e quella mezza dozzina di milioni di fascisti, ha organizzato, durante i tre giorni di follia, una vendita di articoli carnevaleschi, come: manifesti al pubblico, appelli all'incita, balle di sapone campate in aria, doppio concentrato di sangue di coniglio, e simili ingredienti che porvocavano l'ilarità del pubblico... "que não cahia na onda".

L'ultimo giorno di carnevale, la Lega, per rimediare ai disastrosi risultati della sua vendita, volle lanciare un "prestito". (naturalmente, visto che era "o dia dos prestitos") ma anche in ciò fu poco favorita dalla sorte, perché la pioggia che cadeva a larghe falde distrusse in poco tempo

il magnifico castello di carta pesta che si era costruito a costo di tante buaggini, mala fede e illusioni.

Naturalmente la colpa di tutto ciò è stata di Mussolini, ragion per cui la Lega (e chi se ne...) ha inviato una vibrante e tremenda protesta alla Sede Centrale di Parigi.

Mi consta che la protesta è stata ricevuta, "deferida", e archivata, per prossima campagna a fondo... perduto contro il Fascismo.

Il prof. Solofero non prese parte ai festeggiamenti carnevaleschi, per meditare e studiare se le direttive del "Piccolo" sono abbastanza fasciste per lui, che è della "vecchia guardia" del "25".

L'avvocato Aliverti non prese parte al ballo del Circolo Savoia, adducendo dei forti dolori reumatici alle gambe, ho saputo poi che quella stessa notte ha fatto il mattacchione al ballo dell'Hig-Life (De Seta dice che si legge "Ig-life").

Manera credo sia stato il più "folião" di tutti durante il carnevale, perché, finito il regno di Momo, si è misurata la pancetta ed ha constatato che era diminuita di 5 centimetri. "Quattro carnevalli all'anno, mi ha detto pol confidionalmente, ed io sarei al posto con la mia cura per dimagrire.

Il Dr. Prof. Comm. (e che più?) Cataldo, non lo ho visto circolare durante i tre giorni di Carnevale, ma deve averne combinate di grosse all'ombra della sua modestia e della sua "503", perché ora si sta facendo delle auto-intezioni ricostituenti. (Questa è una indiscrezione di Berenga).

Vedo che stà per finire lo spazio che mi avete riservato, e faccio punto, per riprendere, su altro argomento, fra sette giorni.

* * *

L'archivio di mogano intarsiato di madreperla che mi avete mandato per catalogare le interviste che ho marcate, che son salite già alla bella cifra di 371 1/2, è ormai troppo piccolo. Mandatemene un altro.

Avrò la prima intervista appena sarà pronta la mia nuova marsina.

Tutto vostro

Miss. K. P. P.

SIGNORE

USATE PER LA VOSTRA IGIENE

GYROL

SCATOLA CON 20 CARTINE:

DISINFETTANTE - DEODORANTE

Curativo sovrano negli scoramenti fetidi, infiammazioni dell'utero o delle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino, blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'utero e delle ovaie.

5\$

**FESSERIE...
ROCCAPILESCHE !**

Piccarolo e l'organo suo sono ancora fuori della grazia di Dio per la Questione Romana! Ma perché santo Idilio?

Voi amici belli avete protestato, appena ritornerete al potere... cancellerete tutto, il fascismo... si sa già da un pezzo... ha i minuti contati! Quindi!

E attendete ancora un quarto d'ora per la miseria e non vi fate il sangue cattivo.

Perché le chiama... sempre pronte?!

Toh! per abitudine! è un vezeggiativo che davano... all'amica!

I cattolici del Messico, dice Roccapilo, sono dei gran lazaroni... lanciano bombe e dinamitano treni!

Il governo messicano che è socialista e perciò è... umanitario... infatti li tratta benissimo! Domandatelo un po a Toral!

Che Nitti sia glorificato perché manda in Bestia Greco... beh! ammettiamolo... sarà l'unica gloria sua.

Ma che l'"Estado" gli abbia scritto di non mandar più "para a casa" tante fesserie e... una cosa certa!... ed è una fregatura!

Oeh! Ragazzi, sapete chi ha scritto una lettera aperta a Mussolini!? Nientemeno che Aristobulo Soldano che è Gran Commendatore, mica Comm. semplice come Ugliengo, dell'ordine di trecento logge argentine!

Povero Aristobulo... è nato male... ha incominciato la mamma a pigliarlo per fesso... chiamandolo così'.

Si aduna venerdì l'Associazione Combattenti Italiani Liberi per attendere il verbo... di Parigi.

Siamo autorizzati a dichiarare che la seduta è rinviata perché... Foch sta ancora male e quindi... le istruzioni... non sono state ancora partorite!

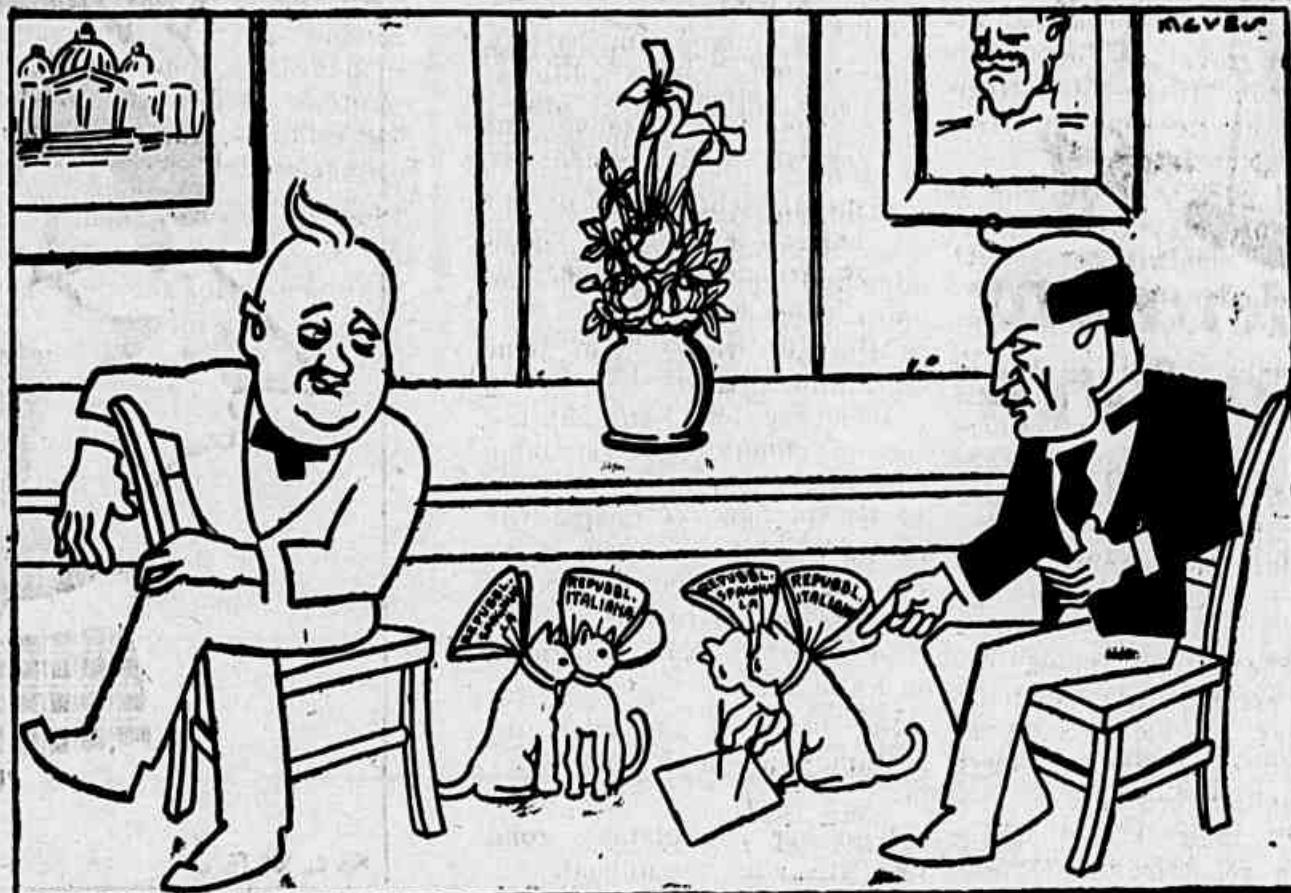
Noi aspiriamo la repubblica dice Roccapilo... noi invece, più modesti ci accontentiamo di aspirare... delle ottime Sudan!

... A proposito di Forgiato... Piccarolo dice... "e noi li forgiamo tutti quanti!"

Esagerato! Non è vero signora?

FACCIE TOSTE

Alcuni repubblicani italiani e spagnoli hanno firmato un'alleanza fra i due paesi... per quando ci sarà la repubblica.



MUSSOLINI — Ma guarda quei quattro gatti che giocano a fare i diplomatici!
PRIMO DI RIVERA — Sino a che giocano così, che male fanno?
Contenti loro...

I repubblicani italiani del Brasile sono pregati di far pervenire il loro indirizzo certo per ritirare le tessere!

Mandatene un pacco all'Avenida Tiradentes N.º 5... ne troverete parecchi là dentro professio-

L'avv. Ricci ha scritto al "Piccolo": non sono iscritto in nessun fascio né... probabilmente... lo sarò mai!

Avvocato! levil lì... probabilmente... "faz favor"!

Con la differenza che a Roma in tutte due le parti comanda lo Stato e a Fiume in una, la migliore, comandano gli jugoslavi!

Ne sapete una nova?
Esste a S. Paulo una Associazioni di Reduci Liberi! Dove starà mai di casa?

Un'altra? Pronti! Sono arrivate le tessere dei... Gruppi Repubblicani! Nientemeno! Calcolate all'ingrosso sono più o meno... diciassette.

Sono arrivate come... Cam-

LA BOCCA DELLA VERITA'

XCIX

Formando dei superstiti un quadrato,
Per restar forte a cavalier di strada,
e i fuggitivi unire del suo Stato,
mettendoli in difesa con la spada;

e non scappare al volere del fato
pria che trafilto ognun di lor non cada:
Dieci navi guardavano il lor lato,
finché sicur l'esercito ne vada
a imbarcarsi, le reliquie portando
della patita sconfitta. Era grande
la giola e sorpresa nel popolani,
per aver ottenuto dal lor bando
una simile vittoria che si espande
in su gli occhi del mondo e dei sovrani.

GIUSEPPE CAVALIERE.

pione Raccomandato senza valore!

Alcuni giornali brasiliensi si sono meravigliati che per l'ammissione alle scuole militari sia data la preferenza agli iscritti alle istituzioni premillari affidate alla Milizia ed ai Balilla!

E che pretendevano che tra i certificati richiesti bisognasse escludere la tessera della Camera del Lavoro?

BREVEMENTE

E' imminente l'uscita di un grande organo politico italiano — libero intitolato "La Lega Lombarda" che attacherà oltre che l'Italia anche il Dr. Herva Doce. Per informazioni rivolgersi all'ideatore attualmente residente a Rua dos Gusmões, 86.

AMARO GAMBAROTTA
MERAVIGLIOSO ANTIMALARICO E CONTRO LA FEBBRE GIALLA!



Letteratura Luso-turca

ALTRUISMO

Os garido laitor naturalmente gonhecer a storia da quella ôme que ir brá restaurante e mandar vir beior gomida: ovos bodre, beixe bodre — tudo goisa borguera.

Debois que elle gomer bastante borgaria mandar vir gomida mais gostosas.

Os laitor saber porque elle fazer isto? Ser borgue elle tinha na barriga uma verme solitaria.

Em brimero lugar elle gomer borgaria brá o verme, debois gomera goisa bon brá gorbo delle.

Multa gente dizer que guelhôme ser esberta borem mim val diga que não. Mim val exhibica o borguê:

Eu ter tambê em barriga minhas, uma verme solitaria. Elle ser tom boa, bois nunca diz nada e ser solitaria ao ex-tremo.

Mim em brimero lugar val gome a gomida mellor, debois mim val gome tudo que ser goisa borguera.

Mim ser troxa? Não. Mim ser muito altruista!

Mim ser um bom habitador da cidade. Não ser bom cidadero quem não respeitar as lei do bafis. O Código Civil na pag. 14 fls. 189, § 8, 4.a linha que segue imediatamente debois terceira, se ler o seguintes: "Não maltratar os animal".

Ser hor isso que mim ôje ser uma ôme muito respeitada.

Mim ser altruistas, gom todo até gom os animal.

Dr. KEMAL NELKOL

DR. ALFIO GRASSI

CHIRURGO DEL POLICLINICO ED OSPEDALI DI ROMA

Medicina e Chirurgia in generale — Malattie delle Sanguigne — Vie Urinarie — Tiroide (Gozzo) — Ostetriche — Consulte dalle 8 alle 10 e dalle 2 alle 4. — Rua Vergueiro, 328 — Telef. 7-0406 — S. PAULO



Questo che vedete qui pu-pazzettato è Alves! Niente-meno! Alves...

Alves... ossia la chiave di rotta del "Pasquino", Alves che, una volta tanto, stanco di sfigurare gli altri, ha voluto sfigurare se stesso! Diciamo sfigurare perché al contrario del Direttore Alves è un bel ragazzo!

Bello e buono... e artista! Questo veramente era inutile dirlo perché i lettori lo sanno meglio di noi!

Non basta... artista e... modesto! Dio solo sa quanto abbiamo dovuto sudare per ottenere la sua caricatura! Cose da non inognarsi! C'è voluta tutta l'autorità del direttore per averla! Finalmente si è arreso ed eccolo qua il nostro buon Alves a cui vogliamo un mondo di bene benché ogni tanto lo facciamo arrabbiare un po'.

Sarebbe inutile dopo quanto ha detto di lui la stampa locale e la stampa italiana intessere gli elogi dell'arte di Alves però a costo di farlo arrabbiare e protestare noi dovremo anche parlare un po' di lui come artista! Artista nel senso vero della parola che la caricatura è un'arte e delle più difficili perché non basta la sicurezza della linea né la proporzione nel disegno né la prospettiva studiata ma occorre intelletto e soprattutto prontezza di comprensione! Che in pochi minuti bisogna afferrare oltre che il fisico il morale del soggetto perché non venga fuori un ritratto e malfatto per giunta!

Ora è questo il segreto di Alves, segreto che non ha appreso nelle Accademie ma che è nato con lui! Segreto che fa di lui il biricchino che "pesca" l'espressione appropriata e ti presenta al pubblico il colpito nella sua posa caratteristica, nella sua sfumatura speciale, nell'unica forse espressione comica del suo riso! Ciò meglio di noi sa lo stiolo dei lettori del "Pasquino" e ciò lo sa bene anche Alves... benché non voglia ammetterlo per modestia!

Altre qualità! Egli crea! Tutte le sue caricature sono una cosa sua, squisitamente sua che dà al giornale un'impronta caratteristica che vale spesso più di un articolo preparato col lanternino.

Ed oltre a tutte queste belle cose Alves ha a sua favore un'altra grande qualità che chi scrive non ha più: è giovane, giovanissimo, figlio di quella nuova generazione italica sorta al margine della guerra, generazione che ha dato all'Italia gente nuova, sicura di sé, che rifiuga dalle convenzioni per creare opere nuove, originalmente italiane!

Ecco Alves, tradotto per uso del pubblico.

Ed ora basta! basta per non pregiudicarlo perché abbiamo paura che da modesto ci diventi superbo e basta perché abbiamo paura che il Direttore del "Pasquino" che è tirchio come un ebreo alla fine del mese, con la scusa del soffietto, sconti almeno un conto dai cinque che Alves si guadagna tutti i mesi!

LE GRANDI... VERITA'

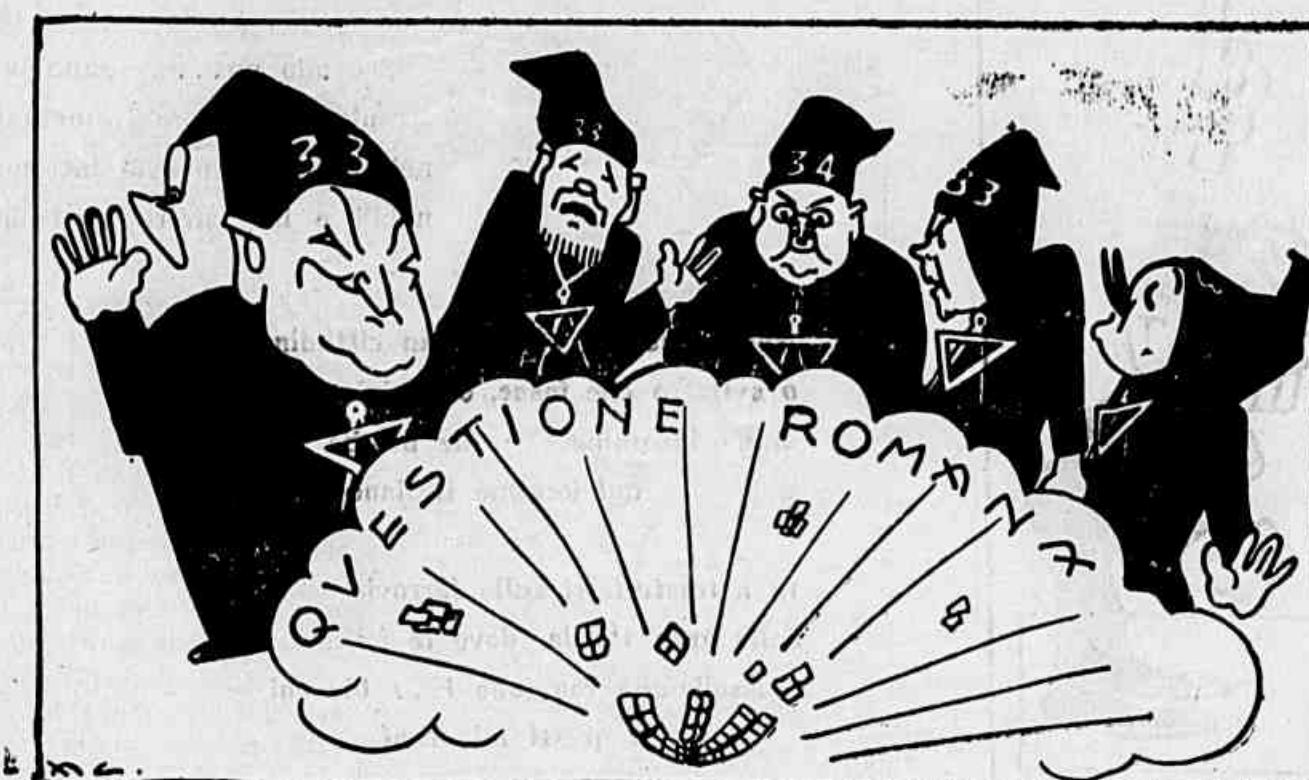
Cagoia ha affermato che nella Basilicata non c'è nulla da fare.



L'ITALIA: — Guarda, sporcaccione: quelli lavorano il paese, dove sei nato e che non conosci!

AMARO GAMBROTTA
INDISPENSABILE A OGNI FAMIGLIA PREVIDENTE

LO SCOPPIO... DELLA QUESTIONE ROMANA



Mannaggia al... grande Architetto... siam perduti!

PEDAGOGIA

A proposito della campagna mossa contro l'adozione de "IL CUORE" del De Amicis, nelle scuole del Paese, ci è capitato sott'occhio un libro di "ISTORIETAS" 24.a edizione adottato come libro di lettura nelle scuole elementari governative di S. Paolo, libro che comincia con la seguente, non molto commovenente "ISTORIETA":

O vendedor de ovos

"Passava todos os dias por uma rua um italiano a gritar: Ovo gordo! Ovo gordo, freguez!"

"O negociante da esquina, desejando corrigir a língua, "gem do vendedor de ovos, "falou-lhe: "Olá, amigo, não se diz ovo gordo, mas sim "fresco, podre, etc. gordo é que não se deve dizer."

"O italiano tomou nota do que ouvira, e no dia seguinte, veio gritando: "Ovo podre, freguez! Ovo podre, barato, freguez!"

"Foi necessário o negociante corrigir de novo a língua-

"gem do pobre homem; ningen mais lhe queria comprar ovos. Já passava de meio dia, e o coitado ainda não tinha vendido um só ovo!"

Con questa edificante storia si vorrebbe far credere ai figli degli italiani che frequentano i "grupos", che i loro genitori o compatriotti non posseggono nemmeno l'intelligenza necessaria per esercitare il venditore ambulante.

Per appurare la veridicità di quanto sopra a furia di indagini abbiamo scoperto quel tale "italiano", il quale ora vive di rendita, e ci ha dichiarato che egli non intendeva di chiamare l'attenzione della "freguezia" non sulla freschezza o meno della ova, ma sul loro volume, di modo che essendo grosse egli le chiamava "gordas" perché un gordo è grosso. Quel negoziante non comprese ciò che io intendeva dire anche perché egli, "carniceiro", chiamava la carne fresca "Carne verde", mentre poi era rossa. E con queste parole ci accomiatò.

A. SALFATI e M. BUCHIGNANI
ARCHITETTI

RUA RIACHUELO, 30 —————— Telef. 2-6091

TRAVAGLINI ARTURO

Ingegnere Architetto — Costruzioni

Rua Libero Badaró, 28-Sobr.

Telef. 2-4970

Echi carnaleschi

La scena avvenne nella Polizia. Due giovani erano stati arrestati nell'ultimo giorno di carnevale. Era presente una grande comitiva di parenti e di amici. Egli aveva 22 anni; lei appena 17.

Il Delegato tardava a venire. Intanto si discuteva animatamente l'accaduto, e si facevano previsioni su la sorte dei due colombi.

Prese infine la parola il giovane:

— Sig. Delegato, noi andavamo a passeggiare in automobile. In un bar del centro abbiamo bevuto una droga qualunque, che ci stordì; perdemmo la via di casa, e fu scoperto il nostro idillio.

Ma il Delegato interruppe con forza:

— Questo fatto vi serva di lezione. Non bevete mai bibite che non conoscete. Esiste una sola bibita che riesce sempre benefica, ed è il CAFÉ PARAVENTI!

PLACIDO DALL'ACQUA

Ingenere Civile e Costruttore - Cemento Armato

Uffici: Rua Direita, 2 - 2.0 — Tel. 2-4899

LE GRANDI OPERE ILLUSTRATE

LA WALLY

Baritono: PASTA FROLLA



E ben — credete a me

Altro non v'è

Che bere

Un buon

Bicchiere!

IL COLONIALE

CHE PROTESTA

Egregio Signor Direttore,
Non so proprio perché Lei ha voluto cestinare due mie lettere di protesta contro quattro o cinque boiate recenti recenti; ma mi rassegno.

Signor direttore mio, questa storia di Mussolini col Papa è diventato proprio un caso serio. Io che ero "fratello" mi vedrò costretto presto a chiedere il "placet" e forse anche ad iscrivermi al Fasce: chi lo sa che con questo passaggio non mi diano qualcosa, per esempio la stella del lavoro che ora danno anche agli emigrati.

Lei capirà che per avere questa cosa bisogna mettersi in vista, perché se no mi succede come al prof. Pedatella, che dopo avere insegnato l'italiano e l'amore all'Italia per quaranta anni di seguito e a più di trentamila alunni, non gli hanno dato neppure la croce di cavaliere, che qualunque scarparo coloniale ci ha, magari con l'uff. pure!

Ora, sig. direttore, la storia della conciliazione ti ha fatto un effetto che manco con la dinamite ci si riusciva.

Io le dico questo, fidando nella sua discrezione perché se lo sa il gruppo dei miei amici, non mi fanno fare più neppure la partita a tressette ma certo è che loro ieri sera erano abbacchiati tanto è vero che Piccarolo si lagnava. Poveretto ora ci mancava anche la "Breccia di Porta Pia" che con tutti i soci di accordo ti ha chiamato i fratelli muratori e ha detto loro: — Fate il favore di attappare il buco della Breccia, e poi andatevene perché noi da oggi in poi ci chiamiamo Circolo Roma.

Ora questo straccio di dimostrazione che ti ha fatto Sollimene che ha detto che se ne frega della massoneria come se ne fregava della Lega Lombarda ti fa il paio con quella notizia del "non prevalebunt" che il Papa ha ordinato che prendessero un bel pezzo di gomma e lo cancellassero dalla testata dell'Osservatore Romano.

E lo "Estado" sig. Direttore? Non lo sa lei che ha ordinato al povero Nitti di non scrivere più fesserie sul fascismo ma di parlare solo della questione finanziaria! Povero Nitti nostro! Deve essere un gran dispiacere, povero uomo, ed io sarei pronto a



scommettere che se non fosse per quella storia dei tre conti per articolo quello là rifiuterebbe sdegnosamente di scrivere una riga solo.

E il "Diario de S. Paulo"? L'ha letto Lei l'articolo di Arnaldo Mussolini? Piccarolo ci si è arrabbiato perché lui si aspettava che Arnaldo dicesse una porzione di male parole contro i fuorusciti, come fa Nitti contro i fascisti ed invece quello è andato avanti. Ilcelo come la "careca" di Roberti a parlarti di carbone, di elettricità e di grano che manco pare un fascista che Lei lo sa sono tutti truci carnefici!

Fortuna per noi che tanti nomi celebri che non si sa più a chi dare ascolto c'è il "Fanfulla" con il suo D. Chisciotte, che almeno tileva le preoccupazioni rallegrandoti l'anima perché dice nientedimeno che i grilli "scrivono in quel luogo pauroso pagine portentose" e "quel punto terribile" sarebbe nientedimeno che João da Ponte, dove si mangiano certi polli alla cacciatora da leccarsi le dita che a prima vista io pensavo che scrivesse dell'Oceano Indiano!

Fortuna le dico che c'è lui perché altrimenti un bravo uomo come me che vuole stare d'accordo con tutti con questi stracci di notizie che ti mandano a letto massone e alla mattina ti svegli fascista che viene da lontano, è roba che un povero disgraziato ci perde la testa.

Con la quale mi creda suo dev.mo

Pinco Machi6.

GLI STRANIERI IN ITALIA

Secondo un... organo gli stranieri sarebbero tormentati nei treni italiani con interminabili e inquisitorii controlli.

Non so se newyorkese un cittadino, o svizzero che fosse, o parigino, amico insomma... colle bombe in mano
del Regime italiano

fu a trastullarsi sulle ferrovie
della gran Patria, dove le follie
mussoliniane rompono i... blasoni
a questi talentoni.

E gira e fai la rota, e gira in largo
e in lungo, ahimè fu preso dal letargo,
anche perché le italiche bellezze
sono anche lor sciocchezze.

Ma or eccoti che a scuoterti dal sonno
entra un bandito grosso come un tonno,
con carabina, lancia e spada e bomba,
revolver, mazza e... tromba.

"Son polizia fascista ferroviaria!"
— grida — e squillava col suo corno all'aria,
quando da un covo sbucano a dozzine,
pugnali e carabine,

fascisti orrendi col fascio a tracolla;
e annota e buca e interroga e controlla,
sul biglietto del... martire d'oltr'alpe
raspano come talpe.

Procede il treno e il controllar non cessa,
e la... vile aggression sempre è la stessa;
fino a che un accidente allo straniero
gli soffoca il respiro.

Ode mia, vanne e grida a squarciaogola
che a balle sporche di simile ruolo
non beve più nemmeno... Piccarolo,
e neanche... Pastafrola.

E' tempo di... finiamola: con tali
fregnacce ride a farne indigestione
"Vovò do pito": adesso i carnavoli
non soffron dilazione!

MORDACE.

AMARO GAMBAROTTA
UNICO APERITIVO-DIGESTIVO VERAMENTE EFFICACE

SCAMPOLI DI STORIA

Un conferenziere

Il famigerato Salvemini è una specie di arcolajo o di trottola: una cosa, o per meglio dire un *coso* che gira sempre. Gli starebbe bene la canzoncina che cantano i ragazzi:

Giro giro tondo,
pane d'un pantondo, ecc.
modificata cosi' però:

Giro giro tondo
dimmi che vai girando,
dimmi che vai facendo,
a chi la val cantando.

Girato hai tutto il mondo,
quando la smetti? Quando?

Siccome lui non la smette, cominciano a darsi voce qua e là per fargliela smettere.

Telegrafano da Basilea:

"Il Capo del Dipartimento politico on. Motta ha dato disposizioni perché sia vietato al prof. Salvemini l'entrata in territorio svizzero. Il prof. Salvemini doveva recarsi a Lugano per tenervi una conferenza".

E, proprio una disdetta. Ma il professore c'è avvezzo. In fatto di conferenze rientrate, o andate a male, gli sono succesi ad antico ezi amenissimi.

* * *

Questo tra gli altri.

Nel 1914, a Orte, dove non si sa chi lo avesse chiamato, era riuscito a mettere insieme una cinquantina di uditori, raccolti nel piccolo teatro allora esistente.

La conferenza andava per le lunghe e, intanto, di fuori, donne e ragazzi tumultuavano, impazienti che cambiasse spettacolo, voglio dire che si desse principio al **Cinemato-grafo**. A poco a poco, l'oratore vide ridotto il suo pubblico a quattro persone: il Delegato di Pubblica Sicurezza, e tre

altri. Affrettossi allora alla conclusione, e, rivolto ai tre, soggiunse:

— Vi ringrazio della vostra attenzione. Vol, di certo, siete i soli coscienti tra una massa ancora ignara. Ripiglierò l'argomento alla prossima conferenza, non volendo abusare della vostra coscienza.

Il Delegato si avanza fin sotto la ribalta e dice all'oratore:

— Se vuol proseguire, faccia pure. Tanto questi tre sono di servizio.

Erano tre agenti in borghese.

* * *

Morale.

Perché da tutto si può tirare una morale.

Al tramonto del sole (dell'avvenire) alcuni uomini hanno guardato la propria ombra, e, vedendola lunga, si sono creduti grandi. Beati loro se fossero morti a mezzanotte.

LA PRIMA VOLTA?

Dal "Fanfulla":

AMSTERDAM, 15. (H.) — Ieri tre persone hanno attraversato il braccio di mare che lega la spiaggia di Enkhuizen all'isola di Urk camminando sulle onde completamente gelate.

E' questa la prima volta, da che mondo è mondo, che un tale fatto si dà.

La prima volta?

Nel 1400 per esempio, tutti i mari al nord dell'Europa gelarono, impedendo la navigazione.

Nel 1795 il gelo fu così intenso, che non fu possibile un fatto d'armi in tutta l'Europa, e permise, a pochi sbandoni di cavalleria francese, di fare prigioniera la flotta olandese che era stata chiusa fra i ghiacci del Texell.

RIPARI SOLIDI



Un fascista: Ragazzi continuate a lavorare, non ci badate il riparo - solido!

LA VORPE ANTIMILITARISTA

Un cappone diceva: — Stamatina Ch'ho veduto passá li bersajeri M'è venuta la pelle de gallina! Quanti fiji de madre Ciaveveno cuciti sur cappello! V'abbasti a di' che in testa a un colonnello Ciò rivisto le penne de mi' padre, Ciò rivisto la coda d'un fratello...! — E' una vera barbaria! — Strillò la vorpe rivoluzionaria — Bisogna comincià l'agitazione Per abboli' l'esercito, in maniera De buttá giu' qualunque sia barriera Fra nazzione e nazzione... Arza la voce tu che ciai coraggio! Se te decidi a demoli' er riparo Che t'anno messo intorno ar gallinaro A l'occasione te proteggerò... Appena trovó libbero er passaggio La vorpe c'entró subito e s'intenne Ch'er povero cappone organizzato Mori' ammazzato, ma sarvó le penne.

TRILUSSA.

Pastificio "MIRA,"

IRMAOS CUMER LATO

IL PASTIFICO PIU' MODERNO E IGIENICO

Paste alimentari all'uovo, glutinate e di semola, Ravioli. Cappelletti. Agnolotti, Gnocchi, Taglierini all'uovo, Parmigiano stravecchione, Vini e Liquori. Dolci. Conserve Alimentari — I prodotti più fini e perfetti.

Il Paradiso dei Buongustai

Phone: 4-7942 - Rua Antônio Góes, N. 20 - São Paulo



A micco e siniore
le mie salutazioni.

I nimiechi di Dio, dela Patria e dela Famiglia, ano slanciata la suva brava protesta contra la cordo fra li Talia e la Santa-Sedia. La protesta le giostificatta per il fatto che le unaltra acua chiarificatta in dove che cuel siori non ci possono piu' pescare e fare le suve brave cavazzoni demagocche in coppa.

Ma quando che legetti cuelova povareta di protesta penso fra io e me e facetti massomeno cuesto picheno ventriochio checal': Se ano fata la protesta le segno che la fare le bono e che ci bruela il volgare prugnino a oliare che il borrito tirante che manda ini Talia ne tira fori cada una, nossa e migna siniora che se va vanti di questo passo spietato, i coltadi di antifascisti (legi sfasiati) possono smorzare il ultimo mocolino sinò non ci sobra gnaneo una lacrima di sebo da ingrasare le girelle per tirarsi su i calzoni, coltadigni!

Peril cui si prende nota dela sulordata protesta e si passa al disordine del giorno per tomare providenza a rispetto del sfensato F. S. Cagola che stavolta selé fata adosso e precisari mandarei un soprassoldo perle spese dela lavadera. Coltado come lera bene informato!

L'erano duve anl che traballavano perla soluzione dela esistenza Romanna e lui il grande professore, il grande conilio presidente del consilio, non sabia nada di nada e gnaneo creditava nel telegrammi dela soloziona. Ma ti dico che le un bel calpora che nunne inzecca una gnaneo in sballo. Adeso ti manderi unantra corrispondenzia nela cui cuel dira che si trata duna cordo disastroso perche ci falta la suva sculianbata firma che nun vale manco una meia patata, a pesare che cuel giornale dica di mandarci dele milialia di franchi. Ma semo franchi anche noi e se le verade digamo che sarebe piu' mello che li guastassero peril

I fuorusciti hanno passato le feste...



mangiando, bevendo, suonando e... sospirando

tubereolosaprio, porche le chiachere nittiche non tirano una ragna dal buraco nel cui quale ci arresterà lui povareto, che le tanto fesso che no inserga che fa il papello molto poco dificante dela zanpa del gatto per tirare le castagne dele "Stado".

Io,putta caso, farebbe piu' tosto il liserio, chené scrivere dele fesserille per incomenda contra ala madra-patria.

Ma il mondo le belo porche le variabile diceva cuelo che ruzelette giu' perle scale, e por conseginti come ciavemo il canarino per solazare, ciavemo anco il rubu' che si pascola di cadaveri morti e ziadlo potrefati.

Ci sonno il besaflor che si cibise del miele chelé nei fiori e ci sonno il rivira che ti fa i suoi fieri pasti fra le materie scrementifere dei bovini porca la vaca.

Col cui ho volsuto adimistrare che la naturezza le acosi' stranbolica che anco ai vomini ci dà cada cabeza che anco Lonbroso ci perdetta la suva quando che ci vinse la volia di farei un studio sprofondo in cima.

Di miniera che se ci si farebbe a certuni la trapanaziona del cragno ci aritroveresti un viveiro di rubu' microscopici, in cuelaltro un nido di microcefali del antifascismo misturado con dele mignocche, e siccome la bote ti dà il vino che ciá (lo pergunta a Frottola) acosi' uno miti fa la suva brava profissiona che nun fa i cali nele mani come

cuelo del demagogo forosito e malentrato.

Perla cui quale non facio per svantarmi ma ci dico longo che se gosto poco del forositismo, gosto meno di cueli falsi patrillotti che fano i fascisti intermitenti come la febra maleita, peril cui non dano confianza ai verdaderi patrillotti e agitano i farabottoli, basta che ci renda il giuro del 30 ojo magari al mese, in dove che li deiale detta patria le incravado nei negozi come le unghie incarnite o i occhi pulini fra le dita con licenza dei piedi. E abiamo acabati nel patriotismo dei piedi, mentre che ini Talia la masima le CULTURA E SPORTO, acui' si vole la CULTURA DELO SPORTO, e le porrisso che la libraria di Cultura andò a ganbe peraria, e nun ciaveva le strole, e le conseguenze furono versate nela gamela del vicino che lera cuel commendatore grasso che melo chiamano Secchi che parese inerivel.

Melo pergunta a cuel siniore como vai il patrillotismo culturale dela cologna e poi mi darà la risposta in un ore'lia che nun senta nisuno.

Lin prensa si occupa di calci o puntapiedi che dirsi volia; di boxa, o cazzotti o pignoli come dice la plebba, e per consecuenda, giu' clubbi di fottiballo a tuto splano cole suve brave foderazioni in luta medogna e i clubi di letura cole suve ariative bibliotecche non si apriscono e in cueli pochi che ci sonno ci fano la pandega i sorghi e la farra le barate.

Esso sinior diretorre, nelle ore vache, doverebbe fare la propa ganda in cima alla impresa perché invece di pomigliare i nomi di cuel che vano a balare, miti pubblicassono cuel che vano nelle biblioteche a consultare i libri tallani perla lo sporto dela cervicia che sarebe piu' migliore dei piedi col cuel mela saluto coni dovuti obissecul, il suvo PROLETALIO.

Il Burro Vegetale di Cocco "Brasil" significa: salute, igiene, economia, buon gusto.

Il successo trionfante che ogni giorno di piu' ottiene questo prodotto sull'uso di grassi animali e degli olii piu' o meno impuri e falsificati, ci anima ad indicare nuovamente al pubblico dei consumatori i vantaggi che risultano dalla sua diffusione; vantaggi notevoli che costituiscono una vittoria dell'igiene e della economia nell'alimentazione delle nostre famiglie.

IL BURRO VEGETALE DI COCCO significa: preparazione semplice, facile, economia, digestione rapida, assimilazione pronta; con il Burro Vegetale sono evitati i pericolli provenienti dall'uso degli impondi grassi animali, portatori di malattie e di infezioni gravissime come lebbra, scrofola, erisipela, affezioni biliose, trichinosi, vermi solitari, idatidi.

Per l'avvenire si impiegherà solamente il Burro Vegetale di Cocco, prodotto che l'industria brasiliiana può offrire ai consumatori in quantità illimitate.

E' molto che gli igienisti hanno riconosciuto i vantaggi provenienti dall'uso di olii e di grassi vegetali; però, nessun prodotto ha raggiunto il favore della MANTEIGA VEGETAL DE COCCO "BRAZIL", prodotto di prim'ordine, il piu' economico di qualsiasi altra sostanza grassa.

E' preparato col Cocco di Bahia e col Pabussu' del Nord è assolutamente puro, non comunica nessun sapore speciale alle pietanze, contiene la proporzione massima di sostanze nutritive e la sua digestione si fa con tutta rapidità. Tali sono le ragioni per le quali il Burro Vegetale di Cocco è oggi il prodotto preferito per eccellenza. Non lo dimenticate facendo le vostre compre. Chiedetelo in tutti i negozi di generi alimentari.

Prof. Dott. Recalde

Signore, stomaco, vie urinarie, chirurgia.
Rua Q. Bocayuva, 54 —
Casa das Arcadas. — Tel.
2-1363 — Chamadas 4-0787.



LUTTO

Al cav. uff. Arturo Apollinari, condirettore della Banca Francese e Italiana, è giunta dall'Italia la triste notizia della morte avvenuta a Bardi, in provincia di Parma. Il 12 del corr., della signora Fosca Ferrari, madre della signora Maria Apollinari Lavanza e suocera del cav. uff. Arturo.

Le nostre più vive condoglianze.

CAV. G. GIACOMPOL

L'Illustre Direttore della nota "Casa Ricordi", che in poco tempo ha acquistato un posto di prim'ordine nel commercio brasiliense, è ritornato da un lungo viaggio a B. Aires e al Sud del Brasile, dove si era recato in propaganda della sua azienda.

Il nostro bentornato.

Ing. GASTONE TONELLI

Per festeggiare il suo compleanno, il marchese ing. Gastone Tonelli, Direttore Generale della Fiat Brasileira, nella sua villa a rua Manoel Nobrega, 9, ha offerto un sontuoso pranzo agli amici.

Le nostre felicitazioni.

PER L'ITALIA

Martedì scorso, ad iniziativa del Sig. Andrea Seagliusi, un gran numero di amici al Recreio Sant'Anna, hanno offerto un banchetto al sig. Giuseppe D'Aprile, che oggi

parte col "Giulio Cesare" per l'Italia per godersi un merito riposo.

Auguri di buon viaggio.

— — — — —



Rag. Fortunato Pignataro
di Rio Claro

ANNIVERSARIO

Il giorno 19 ha compiuto il secondo anno della sua felice esistenza il bambino Ninetto Monato, figlio di Giovanni e di donna Eloisa Magliozzi.

Il "Pasquino" si associa di cuore ai numerosi auguri.

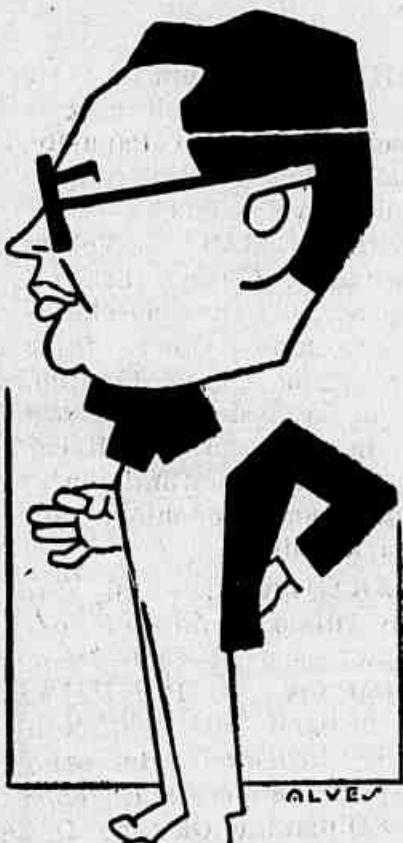
UNA BUONA NOTIZIA

Debutterà in questa settimana al Moulin Bleu, il preferito ritrovo di piazza da Sé, il simpatico duo Los Caífa che insieme alle Sorelle Bianchi ed alla Bella Lucy delizieranno il sempre più numeroso pubblico. Tom Bill e Arruda come sempre furoreggiano.

**UN NUOVO PRODOTTO
ITALIANO**

Il "Pasquino" come sempre è riuscito anche stavolta ad avere una primizia. La Ditta Pieri & Belli ci ha inviato una cassa del meraviglioso Fernet Ballor che prossimamente sarà lanciato sul mercato. Prodotto ottimo, meraviglioso addirittura.

Ringraziamo i Signori Pieri & Belli, ai quali auguriamo ottimi affari che non possono mancare.



Ing. Giorgio Blasi
di Botucatu

Perche in tutto il mondo il
Fernet-Branca
e' conosciuto come il
miglior aperitivo?



**UNA ONORIFICENZA
BEN MERITATA**

Un telegramma da Roma informa che il Gran Maestro del Sovrano Ordine di Malta ha conferito alla Contessa Marina Crespi la "Croce al Merito per Dame", che una delle più alte onorificenze di quella storica Associazione.

E' un giusto riconoscimento delle grandi benemerenze della Nobil Donna, che in ogni occasione ha dato prova del suo spirito altamente filantropico e italiano.

**Farmacia Romano
ORESTE ROMANO**

FARMACISTA
Casa Importatrice fondata nel 1894
Fabbricante dell'insuperabile iniezione seccativa "URETHRALYN"
Concessionario esclusivo della

"URISOLINA"
DE SIMONI NAPOLI

Attende chiamate notturne per
medici.

UNICA APERTA GIORNO
E NOTTE.

AVENIDA S. JOÃO, 48
TELEFONO: 4-3447
(Largo Paysandú)

DOMUS

è il titolo di una splendida rivista italiana che tratta con squisito senso moderno di arte dell'architettura e dell'arredamento dell'abitazione in città e in campagna.

Pubblicazione diretta dall'Architetto Giovanni Ponti di Milano.

Esce mensilmente in fascicoli di 50 a 60 pagine illustrate da 70 a 80 clichés.

E' di grande interesse per gli Architetti, Tapezzieri, Giardini, Fabbrianti di mobili, decoratori ed in generale a tutti i proprietari che intendono costruirsi una villa moderna ed a coloro che avendola costruita desiderano arredarla con gusto moderno.

Gli abbonamenti si ricevono presso la LIBRERIA "S. JOSE" in rua da Glória 34, rappresentante esclusiva per lo Stato di S. Paolo.

Tel. 2-2131.

A CONSTRUCTORA METALLICA Ltda.

Escript.: R. DIREITA, 2 - 2.º andar, sala 8 - Phone: 2-4899
Oficinas: RUA OSCAR HORTA, 19 — Phone, 9-2007
End. Telegr. "METALLICA"
— S. PAULO —

XXX

VIGAMENTOS E ESTRUCTURAS, TELHADOS, PONTES
GUINDASTES, TORRES, HANGARS, GALPÕES, ETC.
OFFICINA DE SERRALHERIA COMMUM E SERRA-
LHERIA ARTISTICA — DEPOSITO DE FERRO

REPRESENTAÇÕES E COMISSÕES

Executa qualquer serviço em ferro de

acordo com os desenhos apresentados.

FORNECE ESTUDOS, PROJECTOS DESENHOS
E ORÇAMENTOS.



LIBRI RICEVUTI:

- G. PAPINI — Delir parisién.
 A. VENTURI — Deutsche Liebe.
 O. DAL MEDICO — Pensaci Giovannino.
 G. SINISGALLI — Colui che non si deve amare.
 R. ANVERSA — Divagazioni sul verbo pagare.
 I. TORTORI — Vent'anni prima.
 B. DE MARTINO — Papá.
 L. PIERI — Censura cinematografica.
 E. MARANGONI — Due colombe ad una fava.
 N. ROMANI — Studio sul para-choque.
 G. CROCE — Il Divoratore.
 P. SIMI — Manuale di odontologia.
 A. DE CICCO — Tu quoque Brutus fili mi.
 M. FILATRO — Economia sociale.

*

SAN PAOLO

UNIONE — Fra breve il Consiglio d'Amministrazione lancerà a tutti i soci un appello affinché s'interessino per la vendita di un nuovo ma ottimo prodotto italiano. La riuscita della vendita è collegata al guadagno per l'Unione di dieci contos di reis: vale a dire un peculio. Siamo sicuri che tutti coopereranno alla buona riuscita dell'affare. Vis unita fortior.

CAVALIERE. — Appena lasciato te, incontrai De Gril-

lo al quale naturalmente riferì quello che tu mi raccomandasti di non dirgli. Sai cosa mi rispose? **Garganta.**

PRESIDENTE. — Non si tratta di modifica ma di **revisione**, e questa può essere fatta tutte le volte che il Consiglio d'Amministrazione lo crede necessario. Quindi...

CIUFFI — Parabens. Ricordati però che la prima propaganda devi farla sul "PASQUINO". Les affaires sont les affaires.

GIGINO — Non ti pare che sia il caso di: Fra vituperio che predica morale? Che non sia invece il caso della volpe che non potendo mangiare l'uva disse che era acerba? Certo che sentirti parlare di morale femminile c'è da sospettare. Tanto più ora che fai parte del Club.

GIORNALISTA — No e poi no. Con l'Unione viaggiatori non attacca. Qualunque Direzione ne regga le sorti, l'Unione fu, è e sarà sempre apolitica. Fra di noi regna il massimo accordo e nulla potrà metterci gli uni contro gli altri. Il brano dell'articolo da voi riportato può tutto al più dimostrare che chi lo scrisse non seppe chiaramente esprimere il suo pensiero, e voi in mala fede avete interpretato a modo vostro. Ma politica niente, ed è inutile toccare il tasto. Ripeto non attacca.

CAVALIERE — Ci sareste dire perché il nostro comune amico tutti i giorni ha delle interviste coll'avv. Prof. Rao?

VENTURI — Vuoi sapere da me perché Di Grillo ogni giorno va al Largo S. Bento?

Oh Dio! Va in cerca di servizio, e siccome è conservatore, vuole trovarne coi capelli lunghi. E dice che non farebbe questione né di età né di colore.

SOROCABA

AVARE' — Via non esagerate. Ecco come si svolse l'incidente Al Buffet del Club dove si dava un ballo mascherato, ad un tavolo era seduto Romeo Anversa truccato da "Paggio Fernando". Bevve diverse bottiglie di birra, s'intende gelata. Quando il cameriere portò il conto, invece del Paggio Fernando incontrò seduto al tavolo Lavieri travestito da Madame Ancon, che naturalmente non volle pagare. Invano fu cercato il Paggio Fernando. Era andato a giocare una partita a scacchi e s'era dimenticato di pagare.

TATUHY. — Purtroppo! Tommaso de Angelis, **cá cu-mannamme nua**, non viaggerà più!

Dice che è stanco di tentare inutilmente di civilizzare i cafoni dell'interno. Il più dispiaciuto fra i colleghi è Magliozzi, poiché dovrà incominciare a spendere soldi per le valige.

BOTUCATU' — Eccovi accontentato: pubblichiamo volentieri poiché quella Ditta è camerada:

Noi tutti insieme andammo dal Co-A ber l'aperitivo; ed allor l'osso Fattosi innanzi il bravo Dr. Losso Gridò: per tutti FERNET BALLOR.

IPAUSU' — L'abbiamo saputo. Peppino Volpi l'ultimo

ALFAIATARIA

Vincenzo Pagano

IMPORTAÇÃO DIRECTA

R. L. Badaró, 21 - 8.

S. PAULO

Tel. 2-5111

giorno di carnevale organizzò nel suo magnifico albergo un ballo mascherato. Numerosissimi gli intervenuti. Notammo: Magliozzi che incarnava Barnaba (Gioconda); Lavieri una simpaticissima e **bona** Madame Ancon; Ghini mascherato da Carbonaro; Dal Medico che personificava Alfio (attento, Magliozzi); Pepino Volpi travestito da guardia di pubblica sicurezza, che teneva d'occhio Magliozzi perché non portasse via l'altro portacenere; Romolo Mercuri un magnifico Satiro; Gregorio Malerbi da Cantastorie e Paolo Simi da Piccolo Marat.

PIRACICABA. — Perché non avete voluto ammettere come socio al Club il cav. Sabatelli? Perché le informazioni assunte lo dicono ancora produttivo?

Garganta! Egli è.... innocuo e come.

BOTUCATU'

Con ritardo ci congratuliamo con gli italiani di Botucatu' per il banchetto offerto al Dr. Octavio Nogueira, prefetto della città. Simpaticissima riunione dove regnò cordialità ed allegria.

Ci congratuliamo col cav. Salerno degno rappresentante Consolare e col cav. Mansuelo Lunardi.

PAULISTA

JAHU' — Sembra che sia vero. Alberto Spinedi appena conosciuto l'accordo Papa-Re, esclamò: Non c'è più religione: divento fascista!

PEDERNEIRAS. — Voi vi meravigliate, noi no. Era logico che al ballo mascherato, Giovanino Croce fosse travestito da Conte Ugolino. Anzi mi si assicura che egli aveva in mano un osso di capretto, crudo, naturalmente, che ogni tanto addentava con ferocia inaudita.

ARARAQUARA. — Sì, Costabile Antico è stato ammesso come socio al Club Delle Sei e Mezza, di Piracicaba, senza bisogno di certificato medico. Insieme a lui sono stati pure ammessi: Eugenio Urti, Solimani e Gaetano Del Pozzo.

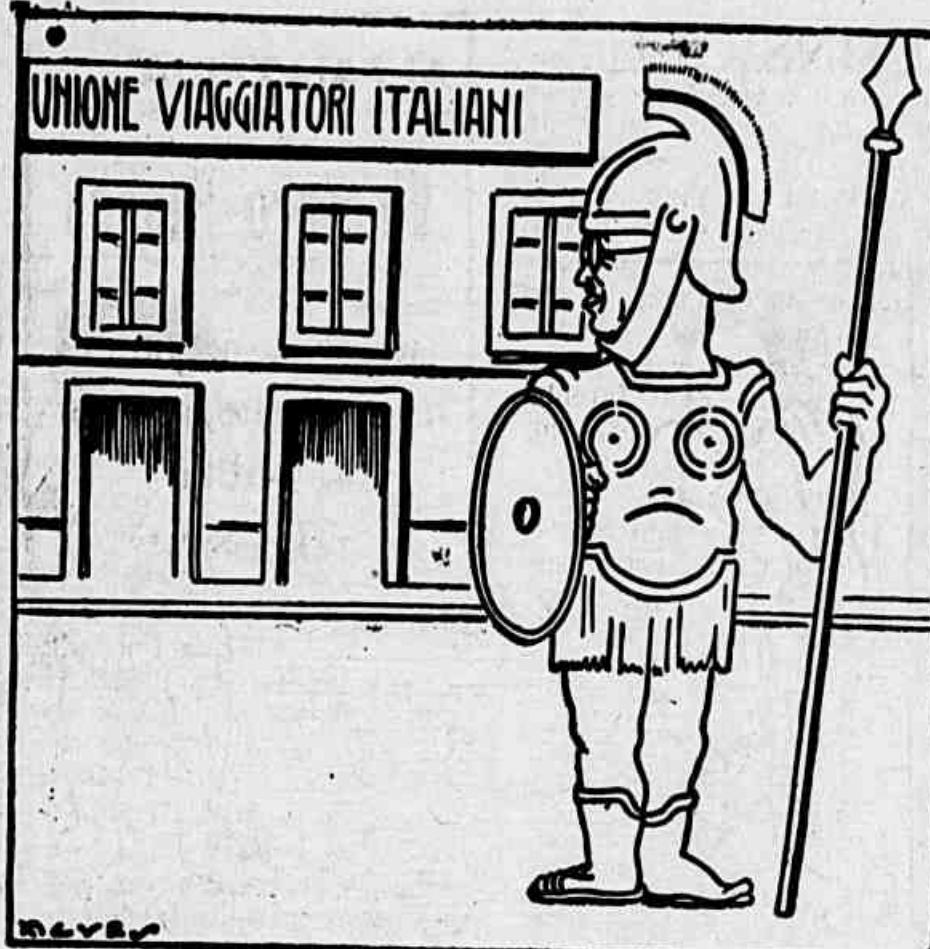
MOGYANA

RIB. PRETO — No; quella

Prossimamente:



Prossimamente:



RICCO: "Contro essa non val ira nemica",

è stata una manovra di Bernardão per negare che egli facesse parte del Club.

Bernardão... papá. E via. Giuseppe De Angelis intanto domanda a tutti i viaggiatori della zona: **Quem é o pae da criança?**

S. SIMAO — Antonio De Cicco é furibondo? Via non esagerate egli tutto al piu' potrà essere dispiaciuto: ma la colpa non é nostra. Chi lo propose anzi chi lo incluse nelle lista dei fondatori del Club fu il suo compare Magliozzi: quindi...

A M I C I

Come avevo promesso, incomincio a Pasquineggiare qualche amico dell'interno.

BOTUCATU' — Il simpaticissimo e colto amico Dr. Michele Losso, proprietario e Direttore della rinomata Casa di Salute "Sul Paulista" di Botucatu', quando studente del 6.o anno di Medicina, faceva la pratica all'Ospedale dei Pellegrini.

Una notte mentre era di guardia nella sala dei "casi urgenti" una infermiera scese a metà la scaletta di servizio, gridò: — Dottore: parto.

— Buon viaggio — rispose Losso.

Ma l'infermiera spiegò l'equivoco ed il Dr. Losso corse ad assistere la partoriente.

*

Mansueto Lunardi e Dinucci vennero a San Paolo per affari. Naturalmente vollero unire l'utile al dilettevole e la sera si recarono al Casino dove furoreggiava la Rouskaya. Mansueto da buon conoscitore decantava a Dinucci che naturalmente dormiva, le appetitose forme delle diverse ballerine. E Dinucci ad un certo momento, svegliandosi, disse calmamente: "Se vuoi te le presento: le conosco tutte..."

Mansueto scappò via!

*

Nicola Giordano, il gioielliere di moda di Itapetininga, vendette pochi giorni fa ad una... signora, a prestações, un paio d'orecchini. La cliente però al primo pagamento fece capire a Nicola che avrebbe solo potuto pagare... e Nicola rispose: Loco te voglio cincio mia, a sta tagliata! e tirò di tasca la tessera del Club di Piracema.

SFURIATA DIRETTORIALE

Così m'ha ricevuto il Direttore. Stamani appena entrato in redazione:

Due pagine signor viaggiatore. Non pensar che ti dà senza ragione. La carta, egregio amico, costa assai. E se alla fin del mese avrò un im-

spaccio

Voglio sperar che tu non penserai che mi salvi il terzetto del Bo-

[caecio.

Ci voglion altri annunzi, altro che

[prime:

Di queste, qui al Pasquin, ce n'

[abbastanza!

Che per salvarmi se alcun m'op-

[prime

Non basterà di Belli l'ambulanza.

Quindi fa annunzi, poiché gli ab-

[bonati

Vengon da sé; annunzi, annunzi

[fancor:

Va, non stancarti, ché del passi dati

Ti rifarò ben col Fernet Ballot.

Va; ricorda nel passo di tua vita

Del detto proverbial: io sempre

[volli,

Corri e con la tua gran faccia

[ardita

Cava da Belli annunzi del Bertolli.

Parla con Grillo, sempre allegro in

[viso,

Nomina di Capri sol di Rouff il

[vino,

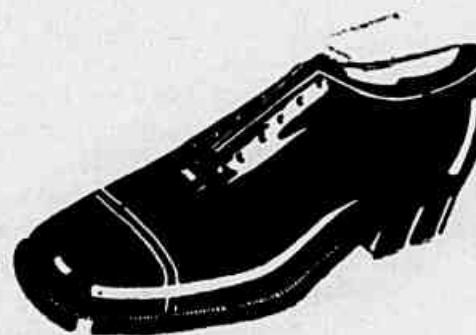
Parla, ed infine con un far deciso

Chiedigli un buon annuncio pel

[PASQUINO.

Grillo

CHI NON LA USA E'
PERCHE' NON LA
CONOSCE



I VINI di CAPRI

— DI —

Rouff & Scala

Sono considerati i migliori del mondo

Rappresentanti:

Gregorio Di Grillo & Irmão

R. Manuel Dutra, 2 — Telefono 2-3136

SAN PAOLO



I "FURI" DEL "PASQUINO"

La nostra stazione di radio intercetta uno straziante messaggio del Barracas al Rampla

Lettori esultate! La nostra stazione di radio (perché noi possediamo una specialissima stazione invisibile di radio) ha intercettato un messaggio inviato dal Barracas al Rampla Juniors. Come sapete il Barracas è quel Club argentino che si trova in Italia dove ha pigliato nespole a sacchetti e il Rampla è il Club uruguayan che si trova in Brasile e che si prepara ad andare in Italia.

Riproduciamo il dispaccio testualmente, cioè in lingua spagnola: gli errori non sono nostri: gli è che passando attraverso alla atmosfera italiana e brasiliiana, molte parole e frasi si sono... naturalizzate.

Pronti? E allora.., via!

— Nuestros hermanos!

Acabamos de jugar en Genua contro el club de aquí, que es aquel mismo que años atrás se fué en nuestra casa aínde, con la ayuda de nuestros juizes, le tacamos, aunque suando, alguna lavada. Esta Italia es mismo un caso perdido! Piensan usted que ganamos la pelea? Ni por sueno! Despues de ciappar derrotas en Turim, tenemos ahora que nos contentar con un empate porque el juiz, piensando que era argentino, nos robó un goal! Esto quier de-

cir que nuestra gira en Italia ha sido una pueca verguenza y que esta tierra no presta para fazer bonito! Estos accidentes de fascistas juegan como diablos y no se encomodan si somos o no sul americanos, quier decir los mejores campeones del mundo! Nuestros hermanos! No viengas para aquí! Van jugar en Francia, en España, en Japon, en Australia, en el infierno, mas no sean tolos de enfrentarse con esta gente desgraciada, con estos mussolinianos inospitales, con estos fascistas de la malaora que llevan todo a serio y nos facen hacer figuras de "paquetes"! Esto es el consejo que les damos llorando de rabia y lo sigan por amor de Dios o y del deporte de America del Sud! Entendieron?

Nos sahimos en la ratoeira, mas... nunca mas!

Adios... nuestras farras... europeas! Los tristes hermanos del

Barracas"

— Dio che tristezza! Amici lettori date sfogo al vostro cuore generoso e piangete, piangete almeno fino a sabato venturo!

Ah che strazio! quasi quasi c'è da aver vergogna di essere italiani!

spiritico - radio - telepatico sul gioco di giovedì sera tra paulisti ed uruguayan. Ci rincresce perché i paulisti hanno vinto di sicuro. Se poi non hanno vinto... beh! una ragione ci sarà stata e ve la diremo sabato venturo.

Intanto continuiamo a goderci la smontatura dei "camponi"!

L'America che si è rinforzato con la linea del Santos, meno Araken che va troppo... d'accordo con Feitico, le ha prese domenica per 3 a 1 dalla mezza 2.a squadra del Botafogo.

Buon viaggio! E che il cielo li protegga! Sì! il cielo perché se sperano tutto da Feitico, che continua a credersi il miglior giocatore del mondo, stanno freschi!

CONSIGLI...

(Gli argentini in Italia le hanno buscate sode. Gli uruguayan si preparano ad andare in Italia...)



L'ARGENTINO: Mira che! No vengas aquí que estos desgraciados de fascistas se han especializado en dar palizas...

Mó viene Bonaglia...

ESPERIOTERIE

E' inutile! Oggi con gli italiani c'è poco da scherzare! Guardate quel che succede al boxeur argentino Delfino: ha vinto Roberti: lo ha vinto come Dio... non ha voluto, cioè con l'aiuto dei "soliti" arbitri e di una indisposizione che aveva preso il troppo ingenuo lucchese.

Comunque lo aveva vinto ed ora stava addormentandosi sul grosso alloro, quando dal di là dell'onda, giunge una voce:

— Ohé svegliati!

E se proprio lo vuoi, dormi che a svegliarti ci penserò io!"

Sapete di chi è la voce? Dell'irruento Bonaglia, campione europeo dei medio-massimi, combattente rabbioso e possente, sempre pronto a menar le mani contro chicchessia.

E "canja" per Delfino? Ma non facciamo i salami! Bonaglia è una catapulta e gli effetti li vedrete! Vincerà! Basta che il noto competente non dia un pronostico in tal senso...

Aprì l'occhio Delfino! Quello là è un Bon... aglia per modo di dire. Poco tempo fa incontrò e vinse il campione belga Etienne: e ad ogni colpo gli diceva "E... tieni" finché quello non tenne più.

(Qui potete ridere perché l'"articolo" è finito).

Oh finalmente ecco le prime novità sul Club Esperia!

* * *

1.a: acqua.

* * *

2.a: acqua.

* * *

3.a: acqua.

* * *

1, 596, 739.a: acquaaa!!!

* * *

L'unica persona che possa recarsi al Club a qualunque momento, senza il timore di affogarsi, è il Presidente Pezzini. Val più quella pancia lì che tutti i salvagente del mondo o i campionati di nuoto di Martini, Pironnet, De Lorenzo e Cia.

Chapelaria Brasil

Grande e variado sortimento de chapéos e guarda-chuvas, fabricação especial de bonets, gorros e chapéos.

J. BARRELLA

Rua Boa Vista, 31

S. PAULO

Telephone, 2-0523

BAR AMERICANO

SPECIALITA' IN

SANDWICHES DI SALCICCIA



— "Pronti? Il Pasquino?" —
— Agli ordini! —
— Qui parla De Vivo. Si tratta di un "furo" formidabile. Venite qui un momento... ma mi raccomando: acqua in bocca fino al momento buono... Vi aspetto" * * *

In questa settimana abbiamo avuto dei giorni di calore tremendo. Il sole sulla testa fa male specie a chi ha pochi capelli... * * *

Noi sappiamo mantenere una promessa, va bene. Ma quella di farci credere che la prima uscita del Papa sarà per venire ad assistere alla posa della prima pietra dello Stadio palestrino,... ohé! "Cà nisciuno è fesso!" * * *

Il giorno 5 arriverà l'on. Mazzolini. Il discorso ufficiale sarà fatto da colui che non vuol essere nominato.

Parole? Attenti vevi! il Consiglio preferisce i fatti, 100.000 mattoni e simili cosette a tutte le parole del mondo... * * *

Visita al P. Antarctica. Niente nessuna. Neanche un piletto, niente proprio...

Però quelli che si preparano a sganasciarsi possono aspettare: a posare una pietra ci vuol poco... * * *

Il barone dott. Nicolino Fepi — prossimo cavaliere — ne ha qualcuna di buona quando la testa non gli duole, lo stomaco sta bene, la pancia funziona e i nervi sono a posto. Sentite questa: domenica scorsa, al Parco Antarctica, gli si avvicina un "veterano" ... dilettante che fu di vari clubs e gli dice: — "Doutor, como o campo ficou bom! olhe que grama grande! Gosto mesmo!"

Nicolino lo guarda, sorride e... molla: —

"E'... acredo, pois você sempre gostou da... "grama" grande..."

Inutile dire che l'altro se l'è squagliata subito... * * *

Sernagiotti continua all'ordine del giorno. Ma non si insuperbisce; e continua a battere lievemente il suo martello di calzolato. Vogliategli bene.

Grandi cose per la festa del giorno 10. Così grandi e sbanditiche che fa... non sbandirsi nessuno ci ha ancora pensato.

Neanche l'"innarrabile" (per sua volontà per il quale tutti gli altri non fanno che "formire"... Eh tutto il mondo è fatto di mediocrità per gli uomini troppo grandi! * * *

Crstoforo. Ma che "saudade" del 420! Dove mai si sarà ficeato? * * *

Quanta gente del passato è stata messa in ombra dalla erta del "progetto" Stadio! * * *

La disciplina per i giocatori comincia finalmente ad essere una cosa seria. Frutti della... dittatura. Dolgono i muscoli ma tutto va bene. E andrà sempre meglio. * * *

I nuovi soci continuano ad affluire. A sentire il "Piccolo" dovremmo già essere sui 20.000, no? * * *

Mezzo milione di mattoni per "incominciare"? Che razza di aperitivo! * * *

Il giorno 10 vedrà la luce anche la "Rivista". E malgrado chi la dirigirà sia uno che "dorme", sarà una cosa che giustificherà la "formidabile" attesa. Ai malcontenti — che non mancano mai — si restituirà quello che non avranno speso. * * *

Guedes è a continuo contatto con Marrano. Ma, nonostante il... florido "esempio", si ostina a non ingrassare. * * *

Il dott. Tipaldi non è ancor venuto a sapere che l'avv. Rocchetti è diventato socio e fervente propagandista della Palestra.

Meno male!

(I direttori della Palestra sperano di aver grande autorità alla festa del giorno 10 per la posa della prima pietra dello Stadio)

IL PAPA IN BRASILE!



— Il "sogno" di De Vivo: che la prima uscita del Papa dal Vaticano sia per venir ad assistere alla posa della 1.a pietra dello Stadio... —

Dichiarazioni sul caffé del presidente Hoover

WASHINGTON, 23. — Il Presidente Hoover intervistato dai giornalisti ha smentito che Egli considera il caffè brasiliano il peggiore del mondo. Egli ha invece dichiarato che in un primo momento ebbe questa impressione; ma che dopo aver gustato il CAFFÈ PARAVENTI egli dichiarò chiarissimamente che il caffè brasiliano è il migliore del mondo.

DUCE

Bellissimi ritratti di S. E. MUSSOLINI si trovano presso la LIBRERIA "S. JOSE", in via da Gloria, 34 — Telefono: 2 - 2131.

FORNITURA SOSPESA

La Palestra Italia, avendo ricevuto un pacco di giornali contenenti articoli di Ferruccio Rubbiani, rende noto che dal suo comunicato di giorni fa resta automaticamente cancellata la richiesta di fornitura di mattoni.

Cioccolato "Sublime,"

DI PURISSIMO CACAO E LATTE.

In libbre, tavollette, "croquette" e in polvere.

FINISSIMO PRODOTTO DELLA FABBRICA

A Americana

RUA DO GAZOMETRO, 101 E 101-A



ALIENISTA — E' un destino! questa volta dobbiamo parlare solo di dottori! A voi rispondiamo cortesemente perché non siete stato scortese con noi non solo ma vi promettiamo di soddisfare il vostro desiderio. Del resto, credete, si trattava solo di uno scherzo innocente che non prevedevamo potesse arrecarvi dispiacere, altrimenti vi diamo la nostra parola, non l'avremmo scritto. Notate infatti che vi avevamo messo in compagnia di persone per bene ad alcune delle quali noi abbiamo il dovere di essere grati per infinite gentilezze e per appoggi che non dimenticheremo.

Quindi niente seconde intenzioni! Voi siete stato di spirito e noi siamo lieti di giustificare e, se volete, anche di scusarci per l'involontario dolore che vi abbiamo dato!

Voi capirete che il Pasquino è un giornale che deve deve scherzare e scherza! Se avessimo la volontà di colpire non è su queste colonne che avverrebbe questo! Chi dirige questo foglio sa scrivere (male si ma in modo chiaro!) e soprattutto firma! Solo i fessi si fanno trasportare da ire stupide! I fessi o... le code di paglia!

CANE E GATTO — La scena è stata gustosissima — l'ex redattore, ex lampione ecc. ecc. era... sbronzo assai e perciò in vena di confidenze. L'amico che lo stava a sentire era furbo come il diavolo. Quindi se ne son sentite delle belle: tra l'altro il bravuomo ha tirato fuori una lettera diretta all'ineffabile Mené Modigliani a Parigi, in cui era scritto nientemeno che queste parole: se c'è un traditore della nostra causa, se v'è un venduto, se c'è un birbante, se c'è... ecc. ecc. questi è l... indovinate un po' con chi ce l'ha il bravo ex campione?... con noi? nossignore! con Colpi? nemmeno! con Greco? manco per l'idea.

C'è l'ha con... il prof. Piccarolo!

E perciò gli ha fatto rapporto alla... fonte dei balocchi... a Parigi.

Vi garantiamo che la notizia è autentica! A voi altri i commenti! Fanno le stesse identiche cose di quando erano

al potere in Italia! E vogliono rovinare il Fascismo! O fessi! nei fasci si marcia per tre! e si va al passo!

PIRACICABANO — Accidenti! e mo' come si fa? così' feroci sono? vogliono venire in redazione a "scassarci" la testa? Gesummaria! E chi sono questi signori? Noi... non facemmo nomi! Meglio! almeno i... toccati si potranno identificare!

In quanto alle... legnate... chi se ne frega... abbiamo l'amministratore che è campione di boxe, di ju-jutsu, e di lotta greco-romana.

E noi conosciamo alla perfezione... la capoeira! Perciò!

MALIGNO — Questa... la capite voi solo... e a noi... basta! Perché avete telefonato ritelefonano, stratefonato a quel Direttore meravigliandovi che avesse assunto quel giovane che... aveva bisogno... di vivere e a cui mancava il necessario! Si vede che, beato voi, non avete mai provato che cosa sia... bisogno! E siete cattivo! Badate che il Pasquino odia i cattivi e contrariamente al suo programma che è quello di non far mai del male a nessuno amici od avversari che sieno, quando vede gente cattiva può divenir cattivo pure lui! Perciò!... occhio!

SOCIO — Dopo veniteci a dire che la questione Romana non ha trasformato... molte cose!

Avete letto il telegramma del Circolo al Nunzio? Se era un'anno fa... sentivate che roba! Invece ora!

Chi l'ha compilato? Tch! Giorgetti porca l'oca e chi doveva compilarlo! Del Resto meglio così! Noi scherziamo ma in fondo siamo contenti perché si vede che non erano come li dipingevano ossia irriducibili ma brave persone fuori di strada che ora hanno ritrovato la via buona!

Meglio così! che ne dici... De Angelis?

FANFULLA — Mio Dio, Poci si vede che sta male e è distratto perché finché si scherza si scherza ma a Poci mancheranno magari... i quattrini ma il buon senso no.

Ora quella critica a Padre Barros nientemeno perché... non ha nominato Mussolini è una di quelle cappelle che... messa al Largo da Sé risolve di colpo la questione della cattedrale!

Ma che sia colpa dell'umidità! Criticare padre Barros che — lo sanno anche i muri — è uno dei piu' fervidi amici che l'Italia nuova ha in Brasile!

Noi giuriamo che se Poci leggeva quell'articolo altro che... banane! erano stangate che correva!

Passi per... "Gli Del che se ne vanno" a proposito... della Guardia Civile!

Fa ridere ma... non fa male! Ma la critica a P. Barros è colossale, fantastica: fatta su misura una fesseria così' grossa non usciva nemmeno a lavorarci un'anno!

I DUE SOLI — Quando il conte Frottola ha letto il telegramma annunziante che a Roma si sono visti due SOLI, è svenuto nelle braccia di C. Matti. Ricuperati i sensi, ha chiesto con un filo di voce, se almeno uno dei due soli fosse stato "porra-easo" quello dell'avvenire: ma alla risposta purtroppo, negativa, è risvenuto esclamando: addio grignolino!

CONDOTTIERO — Ricordiamo a quel grande condottiero che, per sua fortuna, ha provato solamente i disagi di una rivoluzione che... le ritirate strategiche alpine... sono costate 750.000 morti, hanno creato Vittorio Veneto e hanno distrutto il secondo esercito del mondo che tra le altre bagatelle possedeva 27.000 cannoni.

E quei morti insieme ad un milione e mezzo di mutilati furono eroi... anche se ne dubitano... i guerrieri di oltre Atlantico, per l'Italia basta che ne sieno persuasi prima di tutto gli Italiani e che ne sieno testimoni gli ex-nemici che in materia sono piu' competenti di chi insulta, senza conoscere e minaccia senza sapere cosa si dica. Si fa presto a dire: Se ci fossi io! Sono parole!

ILLUSO — Non vi illudete. Non sappiamo perché il professore voleva fare quell'ope-



Vendemos a Prestação

razione finanziaria di venti-cinque "pacotes" che gli hanno rifiutato e non lo sappiamo perché non vogliamo entrare nei suoi affari personali.

Quello che voi ci dite e cioè che non erano affari personali ma tentativi di rimpicciolare l'organetto è una balala. Voi non conoscete il nostro caro vecchietto! Quello non tira fuori un testone nemmeno se lo ammazzate né per la causa né per l'ideale, né per... niente! Si piglia questo sì! se fosse per lui dell'organo non ci rimarrebbe nemmeno il... mantice!

INGIUSTO — Avete torto voi. Come potevamo criticare l'operato vostro e di colui che proprio noi indicammo? Sarebbe stato un darsi la zappa sul piedi.

Di più: sappiamo per esperienza quanto è dura quella carica.

Noi ci dimostrammo solamente lieti della nuova scelta che sapevamo ottima.

Naturalmente un nostro collega per sue ragioni, prese spirito dal nostro elogio per il nuovo per dir male del vecchio.

Noi però che colpa ne abbiamo? e come potevamo impedirlo?

ROMANZIERE — Moscia — la scusa — D'esta vez o negocio não pega! Noi non ci immischiamo mai negli affari... commerciali degli altri... specie quando chi li fa... ammette... che sieno "loschi!"

Sono principii vecchi questi, per i quali ci avete dato del... fesso per tanto tempo!

Temiamo però che questa volta il fesso... siete voi!

Grande Fabricação de Cortes de todas as qualidades

RUA ANHANGABAU', 24

JULIO TERZI
SUCCESSOR DE
TERZI & FREITAS

Telephone 4-2738 — SAO PAULO

Couros e Artigos para
Sapateiros, Selleiros
Correiros, etc.

Fonderia ed Officina Mecchaniche
— DELLA —
**COMPANHIA MECHANICA E
IMPORTADORA DE S. PAULO**

Rua Monsenhor Andrade, 119

Officio Centrale: RUA BOA VISTA 1 e 3
(Palacete proprio)

Si eseguisce qualunque lavoro inerente a questo ramo di industria. — Fonderia di ferro e bronzo in granile scala. Specialità in colonne per tutte le applicazioni, Portoni, Cancellate, Lastre per fornelli, Battenti, Scale, Furbici, Ponti Turbine, macine. Pompe, Cilindri metallici. Compressori, ecc.

PREZZI RIDOTTI

CHIEDETE PREVENTIVI

GIA' IN VENDITA

In volo alla conquista del segreto polare
del generale NOBILE

Rs. 45\$000 — Edizione di lusso Rs 75\$000
presso la

LIBRERIA ITALIANA

Rua Florencio de Abreu, 4 — S. PAULO

"RESTAURANT ROMAGNOLO" — Marco Finetti

Oncina all'italiana a qualunque ora. — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle ca-salinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 4-1966

LABORATORIO DE ANALYSES

DR. LUIZ MIGLIANO

REACAO DE WASSERMANN — AUTO-VACCINAS
Exames completos de Uria Escarro, Fezes, Sangue, Pu's e outros. — Exudato, Sueco Gastrico, Leite e Tumores.

RUA JOSE' BONIFACIO N.º 11-A

Expediente das 3 1/2 ás 17 horas — Telephone 2-0425

Industriali ! Commercianti !

Per tutte le vostre assicurazioni sia Incendio, vita, Infortuni e trasporti, rivolgetevi al Signor Ettore Gili con ufficio in Rua da Quitanda N. 2 — III andar sala 12 — telef. 2-5821 Caixa portal 2867 che s'incaricherà di collocare le vostre assicurazioni nelle migliori Compagnie sia nazionali che straniere fornendo qualsiasi informazione del genere.

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia? — Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbimeo mangiato polli, rane, caccia e cammarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

TRIANON

BELVEDERE
Avenida Carlos de Campos n. 67

TODOS OS DOMINGOS

CHÁS DANSANTES

Reunião da
ELITE PAULISTA
das 21 horas em deante
RIGOROSAMENTE

FAMILIAR

Um excellente "Jazz-Band" tocará todos os domingos no festival do

TRIANON

DR. G. A. PANSARDI

Specialista degli Ospedali di Napoli e Parigi
Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle Signore.

Cura speciale della sifilide e cura radicale della benorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genitourinario della donna secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 16 alle 17. RUA LIBERO BADARO, 67

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbri-cazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

PIANOFORTI

Lei si deve ricordare sempre, dei pianoforti di 5:000\$000 e piu' cari ancora? In nostra casa a Rua Tupy 63 i medesimi pianoforti nuovi di varie marche costano SOLO 3:000\$000. prezzo questo ultra buon mercato; piu' si offrono anche con pagamenti a rate mensili e tutto ciò dovuto ad essere questa casa senza lusso stabilita da 20 anni in stabile proprio fuori centro in RUA TUPY, 63, rivertendo questa economia a favore dei compratori. — RAFFAELLO MORGANI, industriale e importatore di pian Tedeschi. — Fone: 5-2262. — Nota: La Rua Tupy si trova vi-cino al num. 158 della Rua das Palmeiras. Prendere il BOND 19 (PERDIZES)

CASA DAS MIUDEZAS
FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo. Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, fili per calzolaia, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.

RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 e 131
Telephone: 2-5821 — S. PAULO

Dr. Filippo de Filippo

MEDICO E OPERATORE

Chirurgo delle Beneficenza Portoghesi — Piccola ed alta chirurgia — Malattie delle signore — Consulti: dalle 14 alle 16. — Consultorio e residenza: Praça do Correio, 6 (angolo di R. Anhangabau) — Tel. 4-0784

TAPPEZZERIA ::

:: JOSE GHILARDI

Mobili di stile e decorazioni — Tel. 4-5104 — Rua Consolação, 315 S. PAULO

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 87-A. 2º piano. Telefone: 4-6141. — residenza: Rua São Carlos de Pinhal, 7. Telefone, 7-0207.

AI CALZOLAI



visitate la FABBRICA DI FORME di GIOVANNI FERRO, dove troverete forme di qualunque sistema, per pronta consegna ai minimi prezzi. Si fanno forme per piedi difettosi come pure forme per cappelli da uomo e signora. — Matrieli per capelli si trovano sempre in stock. — Rivolgersi in RUA FLORONCIO DE ABREU N.º 13 — prima di fare acquisto di forme. :: :: ::

Dott. Giuseppe Tipaldi

Medico operatore

Dalle 14 alle 17 ore

Consultorio: 4-9080

Residenza: 7-2400

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo.

RAPPRESENTANTI

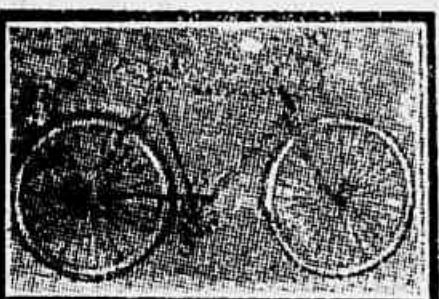
Casa Trinacria

Antonio, Salvador Messina & Comp.

R. Aurora, 41-A - S. PAULO

Non bevete il vostro aperitivo senza il

BITTER CAMPARI



CASA PICK & PEROTTI

Brinquedos, Bicycletas Gorilas de fama mundial e accessórios em geral. Officina mecanica e pintura a fogo.

Telefone, 4-4891

R. B. de Itapetininga, 71 — S. PAULO —

FABRICA DE MOVEIS "BRASIL"

LA PIU' A BUON MERCATO DI S. PAOLO

Vende la sua produzione al consumatore. — Visitandola, concorrete per la vostra economia. — Vedere per credere



Letti matrimoniali, stile "Maria Antonietta" fin da	165\$
Letti conneni, per scopolo, fin da	40\$
Dormitori con 5 pezzi, fin da	750\$
Sale da pranzo, fin da	740\$
Sedie con "assento de palhinha" (1/2 doz.) fin da	40\$

N. B. — Ai signori interessati nell'acquisto di mobili, si forniscono CATALOGHI.

DEPOSITO:
Av. Rangel Pestana, 65

LOJA:
Av. Celso Garcia, 50
Telef.: 9-1709

FABRICA:
R. Almirante Brasil, 29
Telef.: 9-0685

Il Dottor Angelo Romul De Masi

Comunica ai suoi amici e clienti che ha trasferito il suo Consultorio e la Sede di S. PAOLO del

Istituto Italiano del Radium
all'Avenida São João, n. 123 - III piano (ascensore) Palacete Padula.

PER QUALUNQUE MACCHINA, AUTO
O TRASMISSIONE

Preferite sempre i cuscinetti a sfere e rulli

(Illustrazione)

Sono perfetti, economici, resistenti e... sono
ITALIANI
OFFICINE VILLAR PEROSA S/A.
TORINO
Distributore per gli Stati di S. Paulo — Paraná
Matto Grosso

ZANOBI ZANOBINI - R. Sen. Feijó, 25-a
S. PAULO